

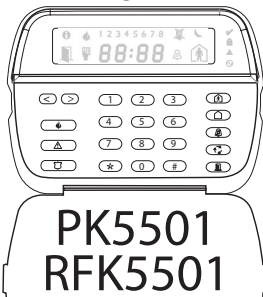
PK55XX/RFK55XX-433

Installation Instructions, Instructions d'Installation, Installatiehandleiding, Istruzioni per l'installazione

English, Français, Nederlands, Italiano



PK5500
RFK5500



PK5501
RFK5501



PK5508
RFK5508



PK5516
RFK5516

WARNING: Please refer to the System Installation Manual for information on limitations regarding product use and function and information on the limitations as to liability of the manufacturer.

NOTE: These instructions shall be used in conjunction with the system Installation Manual of the Control Panel with which this equipment is intended to be used.

ATTENTION: Ce manuel contient des informations sur les restrictions concernant le fonctionnement et l'utilisation du produit et des informations sur les restrictions en ce qui concerne la responsabilité du fabricant. La totalité du manuel doit être lu attentivement.

NOTE: Ce manuel doit être utilisé en conjonction avec le Manuel d'installation du Panneau de contrôle.

WAARSCHUWING: Raadpleeg de installatiehandleiding van het systeem voor informatie over beperkingen m.b.t. productgebruik en functie en informatie over de beperkingen m.b.t. aansprakelijkheid van de fabrikant.

OPMERKING: Deze instructies dienen te worden gebruikt in combinatie met de installatiehandleiding van het systeem van de centrale waarmee deze apparatuur gebruikt wordt.

ATTENZIONE: Fare riferimento al manuale di installazione del sistema per avere informazioni sui limiti riguardanti l'uso e il funzionamento del prodotto, nonché sui limiti di responsabilità del produttore.

NOTA: Le presenti istruzioni devono essere impiegate in combinazione con il manuale d'installazione del sistema della centrale di controllo al quale si intende utilizzare l'apparecchiatura.

DSC®



PowerSeries™

SECURITY SYSTEM



29007266R001

English Installation Instructions

The PK55XX/RFK55XX keypads can be used on security systems with up to 64 zones. These keypads are compatible with the following DSC security systems:

- PC580
- PC1616
- PC5008
- PC5020
- PC585
- PC1832
- PC5010
- PC1555MX
- PC1864
- PC5015
- PC1565
- PC5005
- PC5016

The RFK55XX keypads combine a wireless receiver with the respective PK55XX keypad.

Specifications

- Temperature range: -10°C to +55°C (14°F to 131°F), Temperature range for UL/ULC: 0°C to +49°C (32°F to 120°F)
- Humidity (MAX): 93%R.H.
- Plastic enclosure protection degree: IP30, IK04
- Voltage rating: 12VDC nominal
- Connects to control panel via 4-wire Keybus
- 1 keypad zone input/PGM output*
- PK55XX Current draw: 50mA (standby)/125mA (maximum)
- RFK55XX Current draw: 75mA (standby)/135mA (maximum)
- Wall mount tamper
- 5 programmable function keys
- Ready (Green LED), Armed (Red LED), Trouble (Yellow LED), AC (Green LED)
- Low temperature sensor
- Frequency: 433.92MHz (RFK55XX-433 Only)
- Up to 32 wireless zones (RFK55XX Only)

NOTE: * Zone not to be programmed as Fire type or 24h type.

Unpacking

The Power keypad package includes the following parts:

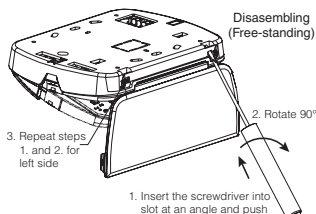
- One Power keypad
- Four mounting screws
- 2 end-of-line resistors
- Keypad inner door labels
- 1 tamper switch
- Installation Instructions

Mounting

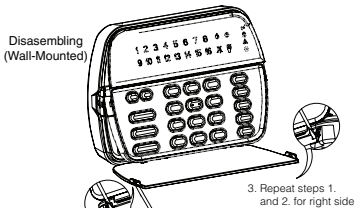
You should mount the keypad where it is accessible to designated points of entry and exit. Once you have selected a dry and secure location, perform the following steps to mount the keypad.

Disassemble Keypad

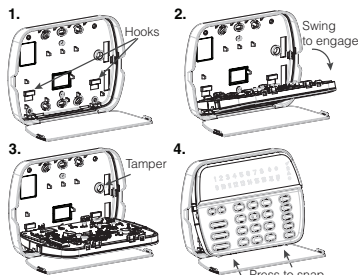
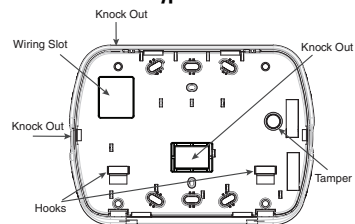
1. Removing the keypad from the backplate for the first time.
 - (a) Position the keypad as indicated, insert screwdriver and rotate.



2. Removing the keypad from backplate once mounted.
 - (a) Open door, holding it 90° to the keypad, as shown below.
 - (b) Insert screwdriver into slot located under the door hinge and rotate the screwdriver.



Mount and Wire Keypad

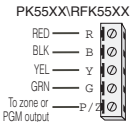


1. Secure Keypad to wall using mounting holes. Use all 4 screws provided unless mounting on a single gang box.
2. Place keypad into hooks on the backplate and swing down to engage.
3. Run wire through wiring slot or knockouts. Connect Keybus and PGM/Zone wiring to keypad. Place tamper switch into tamper hole on backplate.
4. Remove keypad from hooks. Place keypad into backplate, ensure the wire is pushed back into the wall as much as possible. Route the wire inside the keypad ensuring high components are avoided. Snap the front assembly closed, ensuring that there is no pressure to the keypad from the wire below.

NOTE: If any tension found between the front keypad assembly and wiring, please open the keypad reroute the wire and close again. Repeat these steps until the keypad is closed properly.

Wiring

1. Before wiring the unit, ensure that all power (AC transformer and battery) is disconnected from the control panel.
2. Connect the four Keybus wires from the control panel (red, black, yellow and green) to the keypad terminals. Refer to diagram:
3. If programmed as an input, you can connect a device - such as a door contact - to the 'P/Z' terminal of the keypad.



This eliminates the need to run wires back to the control panel for the device. To connect the zone, run one wire from the device to the P/Z terminal and the other wire from the device to the B (black) terminal. For powered devices, run the red wire to the R (positive) terminal and the black wire to the B (negative) terminal. When using end of line supervision, connect the zone according to one of the configurations outlined in your system's Installation Manual.

- If the 'P/Z' terminal is programmed as an output, the output follows the PGM programmed in Section [080]. A small relay, buzzer or other DC operated device may be connected between the positive supply voltage and the 'P/Z' terminal (maximum load is 50mA).

Applying Power

Once all wiring is complete, and the equipment is secured to the building structure with at least two screws apply power to the control panel:

- Connect the battery leads to the battery.
- Connect the AC transformer.

For more information on control panel power specifications, see the control panel Installation Manual.

Programming the Keypad

There are several programming options available for the keypad. These are described below. Programming the keypad is similar to programming the rest of the system. When you are in the keypad programming sections, the keypad will display which options are turned on along the top of the display. To turn an option on or off, press the number corresponding to the option on the number pad. The numbers of the options that are currently turned ON will be displayed. For example, if options 1 and 4 are on, the display will look like this on the different keypad displays:



For information on programming the rest of your security system, please refer to your system's Installation Manual.

Broadcasting LCD Labels

All LCD programming is done per keypad. If more than one LCD keypad is present on the system, labels programmed at one keypad can be broadcast to all other LCD keypads. Perform the following procedure in order to broadcast labels:

- Step 1 - Program one LCD keypad completely.
- Step 2 - Make sure all LCD keypads are connected to the Keypad.
- Step 3 - Enter keypad programming by pressing [*][8][Installer Code][*], then enter section [998] at the keypad that was programmed. The keypad will now broadcast all the information programmed to all the other LCD keypads on the system.
- Step 4 - When the keypad is finished press the [#] key to exit.

NOTE: Label broadcast from this keypad is only compatible with other PK5500 and RFK5500 Keypads.

Language Programming (PK5500/RFK5500 Only)

Hold (<>) keys for 2 seconds to enter language programming, scroll to the desired language and Press [*] to select.

NOTE: If section [077] option 4 is OFF, language programming can only be performed while in installers programming.

Enrolling the Keypad

The keypad will need to be assigned to a partition and slot if supervision or keypad zones are being used. Keypad assignments and keypad option programming must be done at each keypad individually. The 1st digit of keypad assignment is used to determine partition assignment (1 to 8). If partitioning is not used, enter [1]. For Global Keypads, enter [0].

NOTE: LED and ICON keypads cannot be programmed as Global Keypads

The 2nd digit of keypad assignment is used to determine slot assignment for keypad supervision. Each keypad will be assigned a different slot number from 1 to 8. PK5500 and RFK5500 LCD keypads come defaulted in slot 8. If LCD keypads are used one LCD keypad must remain in slot 8.

NOTE: The RFK55XX enrolls as two modules:

Light 1 = keypad section of the RFK55XX

Light 17 = receiver section of the RFK55XX

NOTE: Deleting all wireless devices from the RFK55XX or defaulting the RFK55XX will cause a supervisory fault.

Enter the following at each keypad installed on the system:

1. Enter Installer Programming by pressing [*][8][Installer's Code]
2. Press [000] for Keypad Programming
3. Press [0] for Partition and Slot Assignment
4. Enter the 1st digit (0 to 8 for partition assignment)
5. Enter the 2nd digit (1 to 8 for slot assignment supervision)
6. Press the [#] key twice to exit programming.
7. After assigning all keypads, perform a supervisory reset by entering [*][8][Installer's Code][902] and wait for 60 seconds.
8. Press the [#] key to exit programming after 60 seconds.

Programming Labels (PK5500/RFK5500 Only)

1. Enter keypad programming by pressing [*][8][Installer Code][*]. Enter the 3-digit section number for the label to be programmed.
2. Use the arrow keys (<>) to move the underline bar underneath the letter to be changed.

3. Press the number keys [1] to [9] corresponding to the letter you require. The first time you press the number the first letter will appear. Pressing the number key again will display the next letter.

[1] - A, B, C, 1 [4] - J, K, L, 4 [7] - S, T, U, 7 [0] - Space

[2] - D, E, F, 2 [5] - M, N, O, 5 [8] - V, W, X, 8

[3] - G, H, I, 3 [6] - P, Q, R, 6 [9] - Y, Z, 9, 0

4. When the required letter or number is displayed use the arrow keys (<>) to scroll to the next letter.
5. When you are finished programming the Zone Label, press the [*] key, scroll to "Save," then press [*].
6. Continue from Step 2 until all Labels are programmed.

NOTE: Label Programming can also be accessed from the [*][6] User Functions Menu

ASCII Characters

#	>	<	?		~	!	@	#	\$	%	&	'	()	*	+	,	-	.	/	:	;	<	=	>	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_	`	{		}	~	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B
---	---	---	---	--	---	---	---	---	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Limited Warranty

Digital Security Controls warrants that for a period of 12 months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfillment of any breach of such warranty, Digital Security Controls shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of Digital Security Controls such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment.

The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and of all other obligations or liabilities on the part of Digital Security Controls. Digital Security Controls neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product.

In no event shall Digital Security Controls be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product.

Warning: Digital Security Controls recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected.

Important Information: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls could void the user's authority to operate this equipment.

FCC Compliance Statement

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls could void your authority to use this equipment.

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for Class B device in accordance with the specifications in Subpart "B" of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in any residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to television or radio reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna
- Relocate the alarm control with respect to the receiver
- Move the alarm control away from the receiver
- Connect the alarm control into a different outlet so that alarm control and receiver are on different circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the FCC helpful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

IC:160A-RFK55XX4

The term IC before the radio certification number signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

EN5131-1 Grade2/Class II

Operating Instructions shall be made available to the user.

DSC erklærer herved at denne komponenten overholder alle vigtige krav samt andre bestemmelser gitt i direktiv 1999/5/EC.

Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/EC.

"DSC bekræfter herved at denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC".

Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/05/CE.

Por la presente, DSC declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

Όλα τα προϊόντα της DSC, έφλησαν ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και με άλλες τις άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC.

Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

Par la présente, DSC déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et autres relevantes stipulations de la directive 1999/5/EC.

DSC vakuuttaa laitteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The complete R & TTE Declaration of Conformity can be found at www.dsc.com/intl/rtdirect.htm.

DSC®

©2006 Digital Security Controls, Toronto, Canada • www.dsc.com
Tech. Support, Centre d'aide: 1-800-387-3630 (Canada, US), 905-760-3036

Keypad Enrollment

Enter keypad programming by pressing [*][8][Installer's Code][000].

[0] Partition / Slot Assignment

Digit	Option	Valid Range	Default	
1st	Partition Assignment (0=Global Keypad)	0 to 8	1	<input type="text"/>
2nd	Slot Assignment	1 to 8	LED,ICON=1/LCD=8	<input type="text"/>

[1]-[5] Function Key Assignment

Function Key	Button	Valid Range	Default	Function	
[1] Function Key 1 Assignment		00 to 32	03	Stay Arm	<input type="text"/>
[2] Function Key 2 Assignment		00 to 32	04	Away Arm	<input type="text"/>
[3] Function Key 3 Assignment		00 to 32	06	Chime On/Off	<input type="text"/>
[4] Function Key 4 Assignment		00 to 32	14	Command Output 2	<input type="text"/>
[5] Function Key 5 Assignment		00 to 32	16	Quick Exit	<input type="text"/>

Keypad Function Keys

Please see your system installation manual for a complete list of all the function key options available for your system.

[00] - Null	[08] - Bypass Mode	[17] - Activate Stay/Away	[28] - Partition 4 Select
[01] - Partition 1 Select	[09] - Trouble Display	[19] - Command Output 3	[29] - Partition 5 Select
[02] - Partition 2 Select	[10] - Alarm Memory	[21] - Command Output 4	[30] - Partition 6 Select
[03] - Stay Arm	[11] - User Programming	[22] - Activate Camera	[31] - Partition 7 Select
[04] - Away Arm	[12] - User Functions	[23] - Bypass Recall	[32] - Partition 8 Select
[05] - No Entry Arm	[13] - Command Output 1	[24] - Bypass Group Recall	
[06] - Chime On/Off	[14] - Command Output 2	[26] - Time & Date Program	
[07] - System Test	[16] - Quick Exit	[27] - Partition 3 Select	

Keypad Programming

Enter keypad programming by pressing [*][8][Installer Code][*]

[001]-[064] Zone Label 1 to 64 (PK5500\RFK5500 Only)

ex. For Zone 1 enter section [001], for Zone 2 enter section [002] etc. Default: "Zone 1" - "Zone 64"

Section	Zone	Label
[001] to [064]	1 to 64	<input type="text"/>

[065] Fire Alarm Label (28 Characters) (PK5500\RFK5500 Only)

Default: "Fire Zone"

[065]
<input type="text"/>

[066] Fail to Arm Event Message (PK5500\RFK5500 Only)

Default: "System Has Failed to Arm"

[066]
<input type="text"/>

[067] Alarm When Armed Event Message (PK5500\RFK5500 Only)

Default: "Alarm Occurred While Armed < >"

[067]
<input type="text"/>

[071] First User Display Mask

Default	Option	ON	OFF
ON <input type="text"/>	1	Hold [P]anic Key prompt ON	Hold [P]anic Key prompt OFF
ON <input type="text"/>	2	Auto-arm Control/Time prompt ON	Auto-arm Control/Time prompt OFF
ON <input type="text"/>	3	Quick Arm prompt ON	Quick Arm prompt OFF
ON <input type="text"/>	4	Interior Arm prompt ON	Interior Arm prompt OFF
OFF <input type="text"/>	5	Quick Exit prompt ON	Quick Exit prompt OFF
OFF <input type="text"/>	6	Thermostat Control prompt ON	Thermostat Control prompt OFF
OFF <input type="text"/>	7	ACK All Trouble Prompt ON	ACK All Trouble Prompt OFF
OFF <input type="text"/>	8	Music Input prompt ON	Music Input prompt OFF

[072] Second User Display Mask

Default	Option	ON	OFF
ON <input type="text"/>	1	User-initiated Call-up prompt ON	User-initiated Call-up prompt OFF
OFF <input type="text"/>	2	For Future Use	
OFF <input type="text"/>	3	Walk Test prompt ON	Walk Test prompt OFF
ON <input type="text"/>	4	Command Output#1 prompt ON	Command Output#1 prompt OFF
ON <input type="text"/>	5	Command Output#2 prompt ON	Command Output#2 prompt OFF
OFF <input type="text"/>	6	Command Output#3 prompt ON	Command Output#3 prompt OFF
OFF <input type="text"/>	7	Command Output#4 prompt ON	Command Output#4 prompt OFF
OFF <input type="text"/>	8	For Future Use	

[073] Download LCD Message Duration (PK5500\RFK5500 Only)

Default: 003 (Valid entries are 000-255, 000=Unlimited Message Disp.

This number represents the number of times the Downloaded message is cleared by pressing any key while the message is up after timeout).

[074] Key Options

Default	Option	ON	OFF
ON	1	[F]ire Key Enabled	[F]ire Key Disabled
ON	2	[A]uxiliary Key Enabled	[A]uxiliary Key Disabled
ON	3	[P]anic Key Enabled	[P]anic Key Disabled
OFF	4-8	For Future Use	

[076] First Keypad Options

Default	Option	ON	OFF
ON	1	Display Code when Programming	Display "Xs" when Programming
ON	2	Local Clock Display ON	Local Clock Display OFF
OFF	3	Local Clock Displays 24-hr Time	Local Clock Displays AM/PM
ON	4	Auto Alarm Memory Scroll Enabled	Auto Alarm Memory Scroll Disabled
OFF	5	Local Display of Temperature ON	Local Display of Temperature OFF
ON	6	Bypass Options prompt ON	Bypass Options prompt OFF
OFF	7	For Future Use	
OFF	8	Auto-Scroll Open Zones ON	Auto-Scroll Open Zones OFF

[077] Second Keypad Options

Default	Option	ON	OFF
ON	1	Chime Enabled for Zone Openings	Chime Disabled for Zone Openings
ON	2	Chime Enabled for Zone Closings	Chime Disabled for Zone Closings
OFF	3	5th Terminal is Keypad PGM Output	5th Terminal is Keypad Zone Input
ON	4	Language Selection from Any Menu	Language Selection from Installer's
OFF	5	Power LED Enabled	Power LED Disabled
ON	6	Power LED indicates AC present	Power LED indicates AC absent
ON	7	Alarms always Displayed When Armed	Alarms not Displayed When Armed
OFF	8	Low Temperature Warning Enabled	Low Temperature Warning Disabled

[080] PGM Terminal 1

Default: 01 [] [] PGM Output Number

[101]-[108] Partition Labels (PK5500/RFK5500 Only)

ex. For Partition 1 enter section [101], for Partition 2 enter section [102] etc.

Section	Partition	Label
[101] to [108]	1 to 8	

NOTE: Partition 1 Label is also used as the System Label

[120]-[151] Command Output Labels (PK5500/RFK5500 Only)

Default: "Command_Q/P_1" - "Command_Q/P_4"

For Partition 1 Command Q/P 1 to 4 enter [120] to [123]	For Partition 5 Command Q/P 1 to 4 enter [136] to [139]
For Partition 2 Command Q/P 1 to 4 enter [124] to [127]	For Partition 6 Command Q/P 1 to 4 enter [140] to [143]
For Partition 3 Command Q/P 1 to 4 enter [128] to [131]	For Partition 7 Command Q/P 1 to 4 enter [144] to [147]
For Partition 4 Command Q/P 1 to 4 enter [132] to [135]	For Partition 8 Command Q/P 1 to 4 enter [148] to [151]

Section	Part	Cmd. Output	Label
[120]-[151]	1 to 8	1 to 4	

[201]-[264] Door Chime Sound Programming

You can program the keypad to make up to four different door chime sounds for individual zones.
ex. For Zone 1 enter section [201], for Zone 2 enter section [202] etc.

Default	Option	ON	OFF
ON	1	6 Beeps	Disabled
OFF	2	"Bing-Bing" Sound	Disabled
OFF	3	"Ding-Dong" Sound	Disabled
OFF	4	Alarm Tone	Disabled
OFF	5-8	For Future Use	

[995][*] Reset Keypad Options to Factory Default

[996][*] Label Default (PK5500/RFK5500 Only)

[997] View Software Version (PK5500/RFK5500 Only)

[998][*] Initiate Global Label Broadcast (PK5500/RFK5500 Only)

[999][*] Reset Keypad EEPROM to Factory Defaults

Keypad Display Symbols

	8 Bypass — Indicates that there are zones automatically or manually bypassed.
	9 For Future Use
	10 Arm Mode — Indicates the mode the panel is armed in. Stay — Stay — Indicates that the panel is armed in the Stay Mode. It will turn on at the beginning of the Exit Delay
	11 Away — Indicates that the panel is armed in the Away Mode. It will turn on at the beginning of the Exit Delay
	12 Chime — This icon turns on when Door Chime is enabled on the system and will turn off when Door Chime is disabled.
	1 Fire — Indicates that there are fire alarms in memory.
	2 Memory — Indicates that there are alarms in memory.
	3 Ready Light (green) — If the Ready light is on, the system is ready for arming.
	4 Armed Light (red) — If the Armed light is on, the system has been armed successfully.
	5 System Trouble — Indicates that a system trouble is active.
	6 AC — Indicates that AC is present at the main panel.
	7 Program — Indicates that the system is in Installer's Programming, or the keypad is busy.

Wireless Programming (RFK55XX Only)

Enter Wireless programming by pressing [*][8][Installer's Code][804]

[01]-[32] Wireless Device Serial Number Zone Serial Numbers Default = 000000

[01] Zone 1	_____	[17] Zone 17	_____
[02] Zone 2	_____	[18] Zone 18	_____
[03] Zone 3	_____	[19] Zone 19	_____
[04] Zone 4	_____	[20] Zone 20	_____
[05] Zone 5	_____	[21] Zone 21	_____
[06] Zone 6	_____	[22] Zone 22	_____
[07] Zone 7	_____	[23] Zone 23	_____
[08] Zone 8	_____	[24] Zone 24	_____
[09] Zone 9	_____	[25] Zone 25	_____
[10] Zone 10	_____	[26] Zone 26	_____
[11] Zone 11	_____	[27] Zone 27	_____
[12] Zone 12	_____	[28] Zone 28	_____
[13] Zone 13	_____	[29] Zone 29	_____
[14] Zone 14	_____	[30] Zone 30	_____
[15] Zone 15	_____	[31] Zone 31	_____
[16] Zone 16	_____	[32] Zone 32	_____

[41]-[56] Wireless Key Serial Number Wireless Key Serial Numbers Default = 000000

[41] Key 1	_____	[49] Key 9	_____
[42] Key 2	_____	[50] Key 10	_____
[43] Key 3	_____	[51] Key 11	_____
[44] Key 4	_____	[52] Key 12	_____
[45] Key 5	_____	[53] Key 13	_____
[46] Key 6	_____	[54] Key 14	_____
[47] Key 7	_____	[55] Key 15	_____
[48] Key 8	_____	[56] Key 16	_____

[61]-[68] Wireless Function Key Options

Function Key	Key 1	Default	Key 2	Default	Key 3	Default	Key 4	Default
[61] Partition 1	_____	03	_____	04	_____	27	_____	30
[62] Partition 2	_____	03	_____	04	_____	27	_____	30
[63] Partition 3	_____	03	_____	04	_____	27	_____	30
[64] Partition 4	_____	03	_____	04	_____	27	_____	30
[65] Partition 5	_____	03	_____	04	_____	27	_____	30
[66] Partition 6	_____	03	_____	04	_____	27	_____	30
[67] Partition 7	_____	03	_____	04	_____	27	_____	30
[68] Partition 8	_____	03	_____	04	_____	27	_____	30

Keypad Function Keys

Please see your system installation manual for a complete list of all the function key options available for your system.

[00] - Null	[06] - Chime On/Off	[16] - Quick Exit	[27] - Disarm
[03] - Stay Arm	[07] - System Test	[17] - Activate Stay/Away	[28] - Fire Alarm
[04] - Away Arm	[13] - Command Output 1	[19] - Command Output 3	[29] - Auxiliary Alarm
[05] - No Entry Arm	[14] - Command Output 2	[21] - Command Output 4	[30] - Panic Alarm

[69] Wireless Keys (1-16) Partition Assignments Default = 01

Key 1	_____	Key 5	_____	Key 9	_____	Key 13	_____
Key 2	_____	Key 6	_____	Key 10	_____	Key 14	_____
Key 3	_____	Key 7	_____	Key 11	_____	Key 15	_____
Key 4	_____	Key 8	_____	Key 12	_____	Key 16	_____

[81] Wireless supervisory Window

Default: [NA] 96 = 24 hours / [EU] 10 = 2.5 hours _____

The window is programmed in 15 minute increments. Valid entries are 10 to 96, equal to 2.5 to 24 hours.

[82]-[85] Zone Device Supervision Options

Default ON	[82] Zone	Supervision ON/OFF	[83] Zone	Supervision ON/OFF	[84] Zone	Supervision ON/OFF	[85] Zone	Supervision ON/OFF
Option 1	1	_____	9	_____	17	_____	25	_____
Option 2	2	_____	10	_____	18	_____	26	_____
Option 3	3	_____	11	_____	19	_____	27	_____
Option 4	4	_____	12	_____	20	_____	28	_____
Option 5	5	_____	13	_____	21	_____	29	_____
Option 6	6	_____	14	_____	22	_____	30	_____
Option 7	7	_____	15	_____	23	_____	31	_____
Option 8	8	_____	16	_____	24	_____	32	_____

[90] Other Options

NA Default	EU Default	Option	ON	OFF
OFF	OFF	_____	1-4 For Future Use	
ON	OFF	_____	5 RF Delinquency Disabled	RF Delinquency Enabled
OFF	OFF	_____	6 For Future Use	
ON	OFF	_____	7 RF Jam Detect Disabled	RF Jam Detect Enabled
OFF	OFF	_____	8 Global Placement Test	Individual Placement Test

NOTE: For UL Listed installations, the RF Jam detect feature must be enabled.

NOTE: For DD243 installations, the RF delinquency feature should be enabled.

NOTE: Supervision must be enabled for RF Delinquency.

[93] RF Jam Detect Zone

Default: 00 _____ Valid entries = 01 - 32, 00 = No RF Jam tone selected.

Select an unused zone that will be set to the tamper state when a jamming signal is detected.

Français

Instructions d'Installation

Les claviers PK55XX, RFK55XX peuvent être utilisés avec des systèmes de sécurité ayant un maximum de 64 zones. Ces claviers sont compatibles avec les systèmes de sécurité DSC suivants :

- | | | | |
|----------|----------|------------|----------|
| • PC580 | • PC585 | • PC1555MX | • PC1565 |
| • PC1616 | • PC1832 | • PC1864 | • PC5005 |
| • PC5008 | • PC5010 | • PC5015 | • PC5016 |
| • PC5020 | | | |

Les claviers RFK55XX combinent un récepteur sans fil avec le clavier PK55XX correspondant.

Spécifications

- Plage de température: -10°C à +55°C (14°F to 131°F) Plage de température pour UL/ULC: 0°C to +49°C (32°F to 120°F)
- Humidité (MAX): HR 93 %
- Degré de protection boîtier plastique: IP30, IK04
- Tension nominale: 12 Vc.c
- Raccordement au panneau de contrôle via le Keybus à 4 fils.
- Une entrée de zone et une sortie PGM*
- PK55XX Consommation de courant: 50 mA(en veille) / 125 mA(maximum)
- RFK55XX Consommation de courant: 75 mA(en veille) / 135 mA(maximum)
- Installation murale anti-sabotage
- Cinq touches de fonctions programmables
- Voyants d'état Prêt (vert), et Armé (rouge), Trouble (LED Jaune), AC (LED) vert
- Capteur de basse température
- Fréquence: 433,92 MHz (Seulement RFK55XX-433)
- 32 zones sans fil (Seulement RFK55XX)

* **REMARQUE: Zone ne doit pas être programmée comme une zone de type incendie (Fou) ou 24 h.**

Déballage

La boîte du Power contient les éléments suivants:

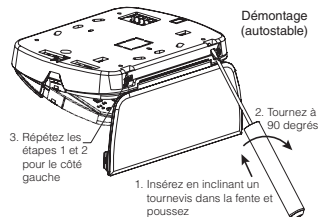
- | | |
|---------------------------------|--|
| • Un clavier | • Un étiquette intérieure pour la porte du clavier |
| • Quatre vis de montage | • Un commutateur anti-sabotage |
| • Deux résistance fin de lignes | • Un Manuel d'Installation |

Montage

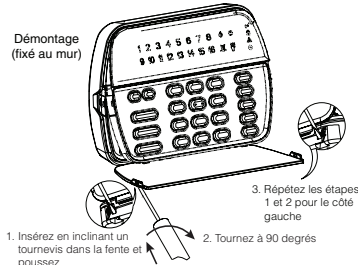
Pour le montage du clavier, choisissez un endroit près du point d'entrée qui est sec, sécuritaire et accessible. Lorsque vous avez déterminé l'emplacement de montage, suivez les étapes suivantes.

Désassembled le clavier

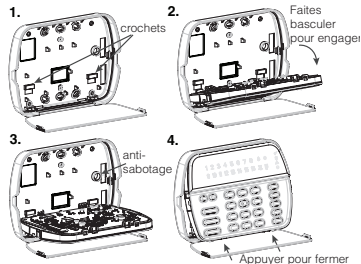
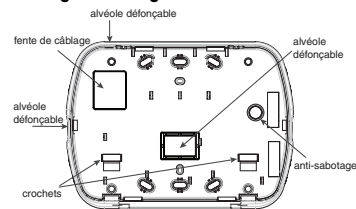
1. Enlevant la plaque arrière de bloc de touches pour la première fois.
 - (a) Placez le bloc de touches comme montré ci-dessous, insérez le tournevis et poussez vers le bloc de touches.



2. Enlèvement de la plaque arrière de bloc de touches après montage.
 - (a) Ouvrez la porte, tenez-le 90° sur le bloc de touches, comme montré ci-dessous.
 - (b) Insérez le tournevis dans la fente gauche située sous la charnière de porte et poussez le tournevis vers le mur.



Montage et câblage du clavier



1. Fixez le clavier à l'aide des trous de montage. Utilisez les 4 vis fournies à moins de faire le montage sur une seule boîte électrique.
2. Placez le clavier sur les crochets de la plaque arrière et faites basculer vers le bas pour engager.
3. Faites passer les fils dans la fente de câblage ou dans les alvéoles défonçables. Connectez le câblage de zone Keybus et PGM au clavier. Placez l'interrupteur anti-sabotage dans le trou à cet effet sur la plaque de montage.
4. Retirez le clavier des crochets Placez le clavier sur la plaque de montage en vous assurant que le fil est poussé dans le mur autant que possible. Faites passer le fil à l'intérieur du clavier en vous assurant d'éviter les éléments sensibles. Fermez l'assemblage avant en vous assurant que le clavier ne fait pas pression sur le fil qui est dessous.

REMARQUE: S'il y a une tension quelconque entre l'assemblage avant du clavier et le câblage, ouvrez le clavier, déplacez le fil et refermez. Répétez ces étapes jusqu'à ce que le clavier soit bien fermé.

Programmation d'étiquette (Seulement PK5500/RFK5500)

- Entrez [*][8][code de l'installateur][*] pour accéder à la programmation du clavier. Entrez les trois chiffres de la section pour que l'intitulé soit programmé.
- Utilisez les touches flèches (< >) pour déplacer le trait bas sous la lettre à changer.
- Appuyez sur la touche du chiffre [1] à [9] correspondant à la lettre requise. La première fois que vous appuyez sur le chiffre, la première lettre apparaît. En appuyant à nouveau sur la touche chiffre vous passerez à la lettre suivante.

[1] - A, B, C, 1 [4] - J, K, L, 4 [7] - S, T, U, 7 [0] - Espace

[2] - D, E, F, 2 [5] - M, N, O, 5 [8] - V, W, X, 8

[3] - G, H, I, 3 [6] - P, Q, R, 6 [9] - Y, Z, 9, 0

- Lorsque vous devez afficher une autre lettre ou un autre chiffre utilisez les touches flèches (< >) pour faire défiler jusqu'à la lettre suivante.
- Lorsque vous avez fini la programmation de l'intitulé de zone, appuyez sur la touche [*], faites défiler jusqu'à "Sauvegarde" puis appuyez sur [*].
- Continuez à partir de l'étape 2 jusqu'à ce que tous les intitulés soient programmés..

REMARQUE : On peut également accéder à la programmation de l'intitulé à partir de [*][6] dans le menu des fonctions de l'utilisateur

Caractères ASCII

002	035	036	041	044	047	060	094	124	127	229	239	241	246	255
!	£	¤	¥	¦	§	¨	©	ª	«	»	¼	½	¾	¸
003	036	038	042	045	059	061	064	085	125	176	220	234	244	248
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
004	037	040	043	046	059	062	080	120	126	225	230	236	240	249
¸	¸	¸	¸	¸	¸	¸	¸	¸	¸	¸	¸	¸	¸	¸

Changer la luminosité et le contraste

Claviers LCD

- Tapez [*][6][code maître].
- Utilisez les touches flèches [< >] pour le contrôle de la luminosité ou du contraste.
- Tapez [*] pour sélectionner le paramètre que vous désirez ajuster.
- A) "Contrôle de la luminosité" : Il y a 10 niveaux de rétro-éclairage. Utilisez les touches flèches pour faire défiler jusqu'au niveau désiré.
- B) "Contrôle du contraste" : Il y a 10 niveaux de contraste. Utilisez les touches flèches pour faire défiler jusqu'au niveau de contraste désiré.
- Pour sortir de cette programmation, appuyez sur [#] .

Claviers LED/ICON

- Tapez [*][6][code maître].
- Utilisez la touche [>] pour faire défiler les 4 niveaux de rétro-éclairage.
- Le niveau est sauvegardé automatiquement lorsque vous appuyez sur [#] pour sortir.

Changement de volume du résonateur

Clavier LCD

- Tapez [*][6][code maître].
- Utilisez [<]> pour faire défiler jusqu'au niveau de sonorité désiré.
- Appuyez sur [*] pour faire votre sélection.
- Appuyez sur [#] pour sortir.

Claviers LED/ICON

- Tapez [*][6][code maître].
- Utilisez la touche [<] pour faire défiler les 21 niveaux d'indicateur sonore.
- Le niveau est sauvegardé automatiquement lorsque vous appuyez sur [#] pour sortir.

Symboles d'affichage du clavier

	1	Feu : cette icône indique que des alarmes d'incendie sont en mémoire.
	2	Mémoire : cette icône indique que des alarmes de vol sont en mémoire.
	3	Voyant Prêt (vert) — Si le voyant Prêt est allumé, le système est prêt à être armé.
	4	Voyant Armé (rouge) — Si le voyant Armé est allumé, le système a été armé correctement.
	5	Trouble du système : cette icône apparaît sur l'afficheur lorsqu'une condition de trouble est présente dans le système.
	6	AC — Cette icône indique que le central est alimenté par l'alimentation c.a.
	7	Programme : cette icône indique que le système est dans le mode de programmation de l'installateur ou que le clavier est occupé.
	8	Suspension : cette icône indique que des zones ont été manuellement ou automatiquement suspendues.
	9	Non utilisé
	10	Armé — le système est prêt à être armé en mode :
		A domicile — cette icône indique que le système est armé en mode A domicile. Elle s'allume au début du délai de sortie.
		Absence — cette icône indique que le système est armé en mode Absent. Elle s'allume au début du délai de sortie.
	11	Carillon — Cette icône s'allume lorsqu'un carillon de porte est activé et s'éteint quand le carillon de porte est désactivé.
	12	Ouvert — Lorsque des zones sont ouvertes, cette icône s'allume et les affichages 1 et 2 de 7 segments feront défiler les zones ouvertes.

Attribution du clavier

Entrez [*][8][code de l'installateur][000] pour accéder à la programmation du clavier.

[0] Partition/Adresse de l'emplacement

Chiffre	Option	Portée valable	Défaut
1er	Attribution de partition (0 = clavier global)	0 - 8	1
2e	Attribution d'emplacement	1 - 8	LED, ICON = 1/LCD = 8

[1]-[5] Attribution de la touche de fonction

Touche de fonction	Touche	Portée valable	Paramètre par défaut	Fonction
[1] Attribution de la touche de fonction 1		00 - 32	03	Armement A domicile
[2] Attribution de la touche de fonction 2		00 - 32	04	Armement Absent
[3] Attribution de la touche de fonction 1		00 - 32	06	Carillon (MARCHÉ/ARRÊT)
[4] Attribution de la touche de fonction 1		00 - 32	14	Sortie de commande 2
[5] Attribution de la touche de fonction 1		00 - 32	16	Sortie Rapide

Touches de fonction du clavier

Veuillez voir le manuel d'installation de votre système pour une liste complète de toutes les options touches de fonction offertes par votre système.

[00] Touche nulle	[10] Mémoire d'alarme	[23] Suspendre rappel
[01] Partition 1 Sélectionnez	[11] Programmation utilisateur	[24] Suspendre rappel de groupe
[02] Partition 2 Sélectionnez	[12] Fonctions utilisateur	[26] Date et l'heure
[03] Armement A domicile	[13] Sortie de commande 1	[27] Partition 3 Sélectionnez
[04] Armement Absent	[14] Sortie de commande 2	[28] Partition 4 Sélectionnez
[05] Armement sans délai d'entrée	[16] Sortie Rapide	[29] Partition 5 Sélectionnez
[06] Carillon	[17] Activer modes A domicile/Absent	[30] Partition 6 Sélectionnez
[07] Test du système	[19] Sortie de commande 3	[31] Partition 7 Sélectionnez
[08] Mode suspension	[21] Sortie de commande 4	[32] Partition 8 Sélectionnez
[09] Mode trouble	[22] Surveillance caméra activée	

Programmation du clavier

Entrez [*][8][code de l'installateur][*] pour accéder à la programmation du clavier.

[001]-[064] Les étiquettes de zones 1 à 64 (Seulement PK5500\RFK5500)

ex. Pour la Zone 1 : entrez section [001], pour la Zone 2 entrez section [002] etc. Paramètre par défaut :

"Zone 01" - "Zone 64"

Section	Zone	Label
[001]-[064]	1 - 64	

[065] Étiquettes de Alarme incendie (28 caractères) (Seulement PK5500\RFK5500)

Défaut: "Zone Feu"

[065]	
-------	--

[066] Message Echec d'armement (Seulement PK5500\RFK5500)

Défaut: "Système a Echec d'Armement"

[066]	
-------	--

[067] Message événement alarme pendant l'armement (Seulement PK5500\RFK5500)

Défaut: "Aparition Alarme Quand Armé < >"

[067]	
-------	--

[071] Premier masque de d'affichage de l'utilisateur

Paramètre par défaut	Option	MARCHE	ARRÊT
MARCHE	1	Message guide maintien des touches de [P]anique MARCHE	Message guide maintien des touches de [P]anique ARRÊT
MARCHE	2	Message guide contrôle armement automatique/Heure MARCHE	Message guide contrôle armement automatique/Heure ARRÊT
MARCHE	3	Message guide armement rapide MARCHE	Message guide armement rapide ARRÊT
MARCHE	4	Message guide armement intérieur MARCHE	Message guide armement intérieur ARRÊT
ARRÊT	5	Message guide sortie rapide MARCHE	Message guide sortie rapide ARRÊT
ARRÊT	6	Message guide réglage de la température MARCHE	Message guide réglage de la température ARRÊT
ARRÊT	7	AR tous les messages guides Trouble MARCHE	AR tous les messages guides Trouble ARRÊT
ARRÊT	8	Entrée de musique MARCHE	Entrée de musique ARRÊT

[072] Deuxième masque de d'affichage de l'utilisateur

Paramètre par défaut	Option	MARCHE	ARRÊT
MARCHE	1	Message guide appel initié par l'utilisateur MARCHE	Message guide appel initié par l'utilisateur ARRÊT
ARRÊT	2	Pour utilisation future	
ARRÊT	3	Message guide essai de marche MARCHE	Message guide Essai de marche ARRÊT
MARCHE	4	Message guide sortie de commande #1 MARCHE	Message guide sortie de commande #1 ARRÊT
MARCHE	5	Message guide sortie de commande #2 MARCHE	Message guide sortie de commande #2 ARRÊT
ARRÊT	6	Message guide sortie de commande #3 MARCHE	Message guide sortie de commande #3 ARRÊT
ARRÊT	7	Message guide sortie de commande #4 MARCHE	Message guide sortie de commande #4 ARRÊT
ARRÊT	8	Pour utilisation future	

Intégration sans fil (seulement RFK55XX)

Dispositifs sans fil compatibles (Seulement RFK55XX-433)

Le RFK55XX peut recevoir des signaux des dispositifs suivants :

- WLS914-433 PIR Détecteur de mouvement à infrarouge passif protégé contre les fausses alarmes provoquées par les animaux domestiques
- WLS904(P)L-433 PIR Détecteur de mouvement à infrarouge passif protégé contre les fausses alarmes provoquées par les animaux domestiques
- WS4965 Contact Tri-Zone
- WLS912L-433 Détecteur bris de vitre
- WS4938 Bouton de Panique
- WLS925L-433 Mini contact porte/fenêtre
- WS4916 Détecteur de fumée
- WS49X9 Clés sans fil

Téléchargement en aval

Le RFK55XX possède un récepteur sans fil intégré. Lorsque vous téléchargez sur ce clavier, veuillez choisir le fichier PCS12-433 v5.1. Le DLS2002 et plus récent doit être utilisé pour avoir la capacité de télécharger sur ce clavier.

Essai des dispositifs sans fil

1. Installez temporairement les dispositifs sans fil aux endroits où vous pensez les installer.

2. Sur un clavier du système, tapez **[*][8]**[code de l'installateur].

3. Entrez dans la section de programmation [904], puis tapez les deux chiffres du numéro de zone.

REMARQUE : Si l'essai global de placement est activé (Section [90], Option 8 MARCHE) tapez [01] pour essayer toutes les zones.

4. Activez le dispositif en cours d'essai jusqu'à l'affichage d'un résultat sur le clavier, un bruit de clavier ou une sonnerie

Résultat	Clavier LED/ICON	Clavier LCD	Sonnerie/indicateur sonore
Bon	Voyant 1 allumé continu	Bon	1 Bip/Bruit de sonnerie
Mauvais	Voyant 3 allumé continu	Mauvais	3 Bips/Bruits de sonnerie

Activez le dispositif jusqu'à l'obtention de 3 "bons" résultats d'affiliée. Attendez 10 secondes entre chaque essai sur le même dispositif. Vous pouvez installer les dispositifs sans fil lorsque les résultats ont été bons.

Les dispositifs indiquant un mauvais résultat doivent être déplacés. Il se peut que vous n'ayez à déplacer le dispositif que de quelques centimètres pour rectifier un mauvais résultat.

REMARQUE : N'installez aucun dispositif à un endroit où un "mauvais" résultat d'essai a été obtenu.

Essayer la réception d'un dispositif portable

Pour faire l'essai de dispositifs portables (par ex., WS4938, WS4939) appuyez sur les touches à plusieurs endroits dans l'installation afin de confirmer la zone de couverture. Si ces dispositifs ne fonctionnent pas de tous les endroits de l'installation, vous devrez déplacer le récepteur RFK55XX.

Remplacement des piles des dispositifs sans fil

1. Retirez le couvercle du dispositif de sa plaque de montage. Cela crée un problème de sabotage sur la zone.

2. Consultez les instructions d'installation de la batterie dans la notice d'installation de chaque dispositif. Assurez-vous de vérifier que les piles sont orientées correctement lorsque vous les installez.

3. Lorsque les piles neuves sont en place, rattachiez le couvercle à la plaque de montage. Le sabotage est annulé et la zone envoie un signal de rétablissement problème batterie au récepteur. Le problème de batterie est maintenant réglé et le dispositif devrait fonctionner normalement.

REMARQUE : Lorsque les piles sur un dispositif doivent être remplacées, les piles sur tous les dispositifs devraient être remplacées en même temps.

Solution de Problèmes

1. Quand je saisis le numéro de zone de 2 chiffres pour ajouter un dispositif sans fil, le clavier émet un bip long.

• Les numéros ESN peuvent être saisis seulement quand un récepteur sans fil RFK55XX est connecté au Keybus. Voir la section 2 pour les instructions sur la configuration et câblage du module RFK55XX.

2. J'ai saisi le numéro ESN pour le dispositif mais quand j'ai violé le dispositif, la zone n'est pas apparue comme ouverte sur le clavier.

Vérifier le suivant :

- Vérifier que le numéro ESN a été saisi correctement.
- Vérifier que la zone a été activée pour la partition (si jamais la programmation de partition a été utilisée).
- Vérifier que la zone sans fil n'est pas attribuée à une zone utilisée par des modules PCS108, à une zone sur la carte, ou à une zone du clavier.

• Vérifier que la zone soit programmée pour un choix qui n'est pas "Null Opération" (Opération Nulle), et que l'attribution de la zone sans fil soit activée.

3. Quand j'essaie d'exécuter un test de localisation d'un module, aucun résultat n'est obtenu ou le résultat est "mauvais".

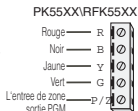
Vérifier le suivant :

- Vérifier que vous testez la zone correcte.
- Vérifier que l'ESN a été saisi correctement lors de l'enregistrement du dispositif.
- Vérifier que le dispositif est dans la portée du module RFK55XX. Essayez de tester le dispositif dans la même salle où se trouve le récepteur.
- Confirmer que le module RFK55XX est adéquatement connecté au keybus (voir la section 2 pour la configuration du RFK55XX et pour des instructions de câblage).
- Vérifier que vous testez la zone correctement (voir les sections 5.1 et 5.2 pour les instructions de test).
- Vérifier que les batteries marchent et si celles-ci sont installées correctement.
- Chercher des objets métalliques de taille importante qui puissent empêcher que le signal atteigne le module RFK55XX.
- Le dispositif doit être placé sur un point où les résultats "good" (Bon) consistent soient obtenus. Si plusieurs dispositifs affichent résultats "mauvais", changez le récepteur de place. Voir la section 2.2 pour des conseils sur le choix de la localisation de montage pour le module RFK55XX.
- 4. Le voyant du détecteur de mouvement ne s'allume pas quand je passe devant l'unité.
- Le voyant est destiné seulement pour en test de marche à pied. Voir la Feuille d'instructions PIR Sans Fil pour les instructions spécifiques du test de marche à pied.

Câblage

1. Avant de commencer à câbler l'unité, assurez-vous que l'alimentation (transformateur c.a. et batterie) du panneau de contrôle est coupée.

2. Raccordez les quatre fils du Keybus qui proviennent du panneau de contrôle (rouge, noir, jaune et vert) sur les bornes (R, B, Y et G) du clavier. Référez-vous au schéma ci-dessous:



3. Si la borne 'Z/P' du PK55xx est programmée en tant qu'entrée, vous pouvez raccorder un dispositif sur cette borne, comme par exemple un contact de porte. Ceci est un bon moyen d'économiser du temps et du câblage en évitant d'avoir à installer un câble entre le panneau de contrôle et le contact de la porte qui se trouve à proximité du clavier. Pour raccorder la zone, installez un câble entre le dispositif et le clavier et raccordez un des fils provenant du dispositif sur la borne 'Z/P' du clavier et un autre sur la borne B. Si le dispositif doit être alimenté, raccordez le fil rouge à la borne R (positif) et le fil noir à la borne B (négatif). Si une résistance de fin de ligne doit être utilisée, raccordez la zone en vous conformant à l'une des configurations décrites dans le manuel d'installation du système.

4. Si la borne 'Z/P' est programmée en tant que sortie, celle-ci suit la programmation de la sortie PGM programmée dans la section de programmation de clavier numérique [080]. Un petit relais, un avertisseur sonore ou un autre dispositif qui fonctionne sous tension c.c. peut être raccorder entre la borne d'alimentation positive et la borne 'Z/P' (consommation maximale de courant de 50mA).

Mise sous tension

Une fois que le câblage est fini et que le dispositif est fixé à la structure de l'édifice avec au moins deux vis, mettez le panneau de contrôle sous tension :

1. Raccordez les câbles de batterie à la batterie.
2. Branchez le transformateur CA.

Pour de plus amples informations sur les spécifications d'alimentation du panneau de contrôle, référez-vous au manuel d'installation du panneau de contrôle.

Programmation du clavier

Plusieurs options de programmation sont disponibles pour le clavier. La programmation du clavier est similaire à celle du reste du système. Lorsque vous êtes dans le mode de programmation du clavier, l'afficheur du clavier vous indique quelles sont les options qui sont activées. Pour activer ou désactiver une option, appuyez sur la touche numérique qui correspond au numéro de l'option. Les numéros d'options qui apparaissent dans le haut de l'afficheur correspondent aux options qui sont activées. Par exemple, si les options 1 et 4 sont activées, l'afficheur aura l'air de ceci:

1 4

Toggle Option

1 _ 4 _ _ _

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17

Pour l'information sur programmer le reste de votre système de sécurité, référez-vous au manuel de l'installation de votre système.

Diffusion étiquettes LCD

Toute la programmation ACL est faite par clavier. Si plus d'un clavier ACL est présent sur le système et si le PC5400 reçoit des intitulés, les intitulés programmés à un clavier seront diffusés à tous les autres claviers ACL. Suivez la démarche suivante pour diffuser les intitulés:

Étape 1 - Programmez complètement un clavier ACL.

Étape 2 - Assurez-vous que tous les claviers ACL sont connectés sur le KEYBUS.

Étape 3 - Entrez [*][8][code de l'installateur][*] pour accéder à la programmation du clavier, puis dans la section [998] au clavier déjà programmé. Le clavier diffusera tous les renseignements programmés aux autres claviers ACL sur le système.

Étape 4 - Lorsque la diffusion est achevée, appuyez sur la touche [#] pour sortir.

REMARQUE : L'étiquette diffusion à partir de ce clavier n'est compatible qu'avec d'autres claviers PK5500 et RFK5500.

Programmation de langue (Seulement PK5500/RFK5500)

Maintenir les touches (<>) pendant 2 secondes pour entrer le langage de programmation, faites défiler jusqu'au langage désiré et appuyez sur [*] pour choisir.

REMARQUE : Si l'option 4 de la section [077] option 4 est désactivée, le langage de programmation ne peut se faire que dans la programmation de l'installateur.

Attribution du clavier

Le clavier devra être assigné à une partition et à un emplacement si les zones de supervision ou de clavier sont occupées. L'attribution du clavier et l'option de programmation de clavier doivent être faites individuellement à chaque clavier.

Le 1er chiffre de l'attribution du clavier est utilisé pour déterminer l'attribution de la partition (1 à 8). S'il n'y a pas de partitionnement, taper [1]. Pour les claviers globaux, tapez [0].

REMARQUE : Les claviers LED et ICON ne peuvent pas être programmés comme claviers globaux.

Le 2e chiffre de l'attribution du clavier est utilisé pour déterminer l'attribution de l'emplacement pour le clavier de supervision. On assigne à chaque clavier un numéro d'emplacement différent, de 1 à 8. Les claviers ACL PK5500 et RFK5500 LCD sont par défaut assignés à l'emplacement 8. Si les claviers LCD sont utilisés un clavier LCD doit être assigné à l'emplacement 8.

REMARQUE : Le RFK55XX est attribué en tant que deux modules :

Voyant 1 = section clavier du RFK55XX

Voyant 17 = section récepteur du RFK55XX

REMARQUE : L'annulation de tous les dispositifs sans fil du RFK55XX ou la mise aux paramètres par défaut du RFK55XX provoquera une anomalie de supervision.

Entrez ce qui suit pour chacun des claviers qui est installé dans le système:

1. Accédez au mode de programmation de l'installateur en entrant [*][8][code de l'installateur]
2. Entrez [000] pour accéder à la programmation du clavier.
3. Appuyez sur [0] pour accéder à l'attribution de la partition et de l'emplacement de mémoire du clavier.
4. Entrez le 1er chiffre (0 à 8 pour l'attribution d'une partition)
5. Entrez le 2e chiffre (1 à 8 pour l'attribution de l'emplacement de supervision)
6. Pour quitter le mode de programmation, appuyez deux fois sur [#]
7. Après avoir assigné tous les claviers, effectuez une réinitialisation de supervision en entrant [*][8][code de l'installateur][902] et attendez 60 secondes.
8. Appuyez sur [#] pour sortir de la programmation après 60 secondes.

[073] Durée du message ACL téléchargé (Seulement PK5500\RFK5500)

Paramètre par défaut: 003 [] [] [] (Les entrées valables sont 000-255, 000 = Affichage de message illimité. Ce chiffre représente le nombre de fois que le message téléchargé est effacé en appuyant sur une touche quelconque pendant l'affichage du message après temporisation).

[074] Options des touches

Paramètre par défaut	Option	MARCHE	ARRÊT
MARCHE []	1	Touches [F]eu activées	Touches [F]eu désactivées
MARCHE []	2	Touches [A]uxiliaire activées	Touches [A]uxiliaire désactivées
MARCHE []	3	Touches [P]anique activées	Touches [P]anique désactivées
ARRÊT []	4-8	Pour utilisation future	

[076] Premières Options de Clavier

Paramètre par défaut	Option	MARCHE	ARRÊT
MARCHE []	1	Affichage du code d'accès lors de la programmation	Affichage 'X' lors de la programmation
MARCHE []	2	Affichage horloge locale activé	Affichage horloge locale désactivé
ARRÊT []	3	Horloge locale affiche heure format 24 heures	Horloge locale affiche heure format AM/PM
MARCHE []	4	Défilement automatique de l'alarme en mémoire activé	Défilement automatique de l'alarme en mémoire désactivé
ARRÊT []	5	Affichage de la température locale activé	Affichage de la température locale désactivé
MARCHE []	6	Message guide des options de suspension MARCHE	Message guide des options de suspension ARRÊT
ARRÊT []	7	Pour utilisation future	
ARRÊT []	8	Défilement automatique zones ouvertes activé	Défilement automatique zones ouvertes désactivé

[077] Deuxième Options de Clavier

Paramètre par défaut	Option	MARCHE	ARRÊT
MARCHE []	1	Carillon pour l'ouverture de zone permis activé	Carillon pour l'ouverture de zone permis désactivé
MARCHE []	2	Carillon pour la fermeture de zone activé	Carillon pour la fermeture de zone désactivé
ARRÊT []	3	la 5ème borne est la sortie de PGM du clavier	la 5ème borne est la zone de clavier
MARCHE []	4	Sélection du langage à partir d'un menu quelconque	Sélection du langage à partir du menu de l'installateur
ARRÊT []	5	La puissance LED indique que le C.A. est présent	La puissance LED indique que le C.A. est absent
MARCHE []	6	Zones ouvertes prévalent sur l'affichage de l'heure	Zones ouvertes ne prévalent pas sur l'affichage de l'heure
MARCHE []	7	Alarmes toujours affichées durant l'armement	Alarme non affichées durant l'armement
ARRÊT []	8	l'avertissement bas de température activé	l'avertissement bas de température désactivé

[080] PGM Terminal 1

Paramètre par défaut: 01 [] [] Nombre de Sortie de PGM

[101]-[108] Étiquettes de partition (Seulement PK5500\RFK5500)

ex. pour la partition 1 entrez section [101], pour la partition 2 entrez section [102] etc.

Section	Partition	Étiquette
[101] - [108]	1 - 8	

REMARQUE : L'étiquette de la partition 1 est également utilisée comme l'étiquette du système [120]-[151] Étiquettes de sortie de commande (Seulement PK5500\RFK5500)

Paramètre par défaut: "Commande O/P 1" - "Commande O/P 4"

Pour la Partition 1 Commande de sortie 1 à 4 tepez [120] à [123]	Pour la Partition 5 Commande de sortie 1 à 4 tepez [136] à [139]
Pour la Partition 2 Commande de sortie 1 à 4 tepez [124] à [127]	Pour la Partition 6 Commande de sortie 1 à 4 tepez [140] à [143]
Pour la Partition 3 Commande de sortie 1 à 4 tepez [128] à [131]	Pour la Partition 7 Commande de sortie 1 à 4 tepez [144] à [147]
Pour la Partition 4 Commande de sortie 1 à 4 tepez [132] à [135]	Pour la Partition 8 Commande de sortie 1 à 4 tepez [148] à [151]

Section	Part.	Cmd. Sortie	Étiquette
[120] - [151]	1 - 8	1 - 4	

[201]-[264] Programmation de la sonorité du carillon de porte

Vous pouvez programmer le clavier pour un maximum de quatre carillons différents pour des zones différentes.

ex. pour la Zone 1 entre la section [201], pour Zone 2 entre la section [202] ...

Paramètre par défaut	Option	MARCHE	ARRÊT
MARCHE []	1	6 bips	DÉSACTIVÉE
ARRÊT []	2	"Bing-Bing"	DÉSACTIVÉE
ARRÊT []	3	"Ding-Dong"	DÉSACTIVÉE
ARRÊT []	4	Tonalité 'Alarme'	DÉSACTIVÉE
ARRÊT []	5-8	Pour utilisation future	

[995][*] Réinitialiser les options de clavier aux paramètres par défaut sortie usine

[996][*] Défaut d'étiquette (Seulement PK5500\RFK5500)

[997] Voir la version du logiciel (Seulement PK5500\RFK5500)

[998][*] Lancez une émission d'étiquette globale (Seulement PK5500\RFK5500)

[999][*] Réinitialiser la mémoire EEPROM du clavier aux paramètres par défaut sortie usine

Programmation de l'expansion sans fil (Seulement RFK55XX)

Entrez dans la programmation sans fil en tapant [*][8][code de l'installateur][804]

[01]-[32] Numéro de série des dispositifs sans fil numéros de série de zone Défaut = 000000

[01] Zone 1		[17] Zone 17	
[02] Zone 2		[18] Zone 18	
[03] Zone 3		[19] Zone 19	
[04] Zone 4		[20] Zone 20	
[05] Zone 5		[21] Zone 21	
[06] Zone 6		[22] Zone 22	
[07] Zone 7		[23] Zone 23	
[08] Zone 8		[24] Zone 24	
[09] Zone 9		[25] Zone 25	
[10] Zone 10		[26] Zone 26	
[11] Zone 11		[27] Zone 27	
[12] Zone 12		[28] Zone 28	
[13] Zone 13		[29] Zone 29	
[14] Zone 14		[30] Zone 30	
[15] Zone 15		[31] Zone 31	
[16] Zone 16		[32] Zone 32	

[41]-[56] Numéros de série des clés sans fil Défaut = 000000

[41] Clé 1		[49] Clé 9	
[42] Clé 2		[50] Clé 10	
[43] Clé 3		[51] Clé 11	
[44] Clé 4		[52] Clé 12	
[45] Clé 5		[53] Clé 13	
[46] Clé 6		[54] Clé 14	
[47] Clé 7		[55] Clé 15	
[48] Clé 8		[56] Clé 16	

[61]-[68] Options de fonction de clés sans fil

Fonction Clé	Clé 1	Paramètre par défaut	Clé 2	Paramètre par défaut	Clé 3	Paramètre par défaut	Clé 4	Paramètre par défaut
[61] Partition 1		03		04		27		30
[62] Partition 2		03		04		27		30
[63] Partition 3		03		04		27		30
[64] Partition 4		03		04		27		30
[65] Partition 5		03		04		27		30
[66] Partition 6		03		04		27		30
[67] Partition 7		03		04		27		30
[68] Partition 8		03		04		27		30

Options des touches de fonction

Veuillez consulter le manuel d'installation de votre système pour une liste complète de toutes les options touches de fonction offertes par votre système.

[00] Touche nulle	[06] Carillon Marche/Arrêt	[16] - Sortie Rapide	[27] Désarmer
[03] Arm. à domicile	[07] Essai du Système	[17] - Activer modes à domicile/Absent	[28] Alarme incendie
[04] Arm. Absent	[13] Sortie de commande 1	[19] Sortie de commande 3	[29] Alarme auxiliaire
[05] Armement sans délai d'entrée	[14] Sortie de commande 2	[21] Sortie de commande 4	[30] Alarme de Panique

[69] Clé sans fil (1-16) Attribution de Partition Default = 01

Clé 1		Clé 5		Clé 9		Clé 13	
Clé 2		Clé 6		Clé 10		Clé 14	
Clé 3		Clé 7		Clé 11		Clé 15	
Clé 4		Clé 8		Clé 12		Clé 16	

[81] Fenêtre de surveillance sans fil

Paramètre par défaut : [NA] 96 = 24 heures / [EU] 10 = 2,5 heures

La fenêtre est programmée par incrément de 15 minutes. Les entrées valables sont 10 à 96, qui sont égales à 2,5 - 24 heures.

[82]-[85] Options de surveillance

Paramètre par défaut	[82] Surveill. MARCHÉ	[83] Surveill. Zone	[84] Surveill. Zone	[85] Surveill. Zone
L'option 1	1	9	17	25
L'option 2	2	10	18	26
L'option 3	3	11	19	27
L'option 4	4	12	20	28
L'option 5	5	13	21	29
L'option 6	6	14	22	30
L'option 7	7	15	23	31
L'option 8	8	16	24	32

[90] Autres options

AN	UE	Option	MARCHE	ARRÊT
ARRÊT	ARRÊT	1-4	Pour utilisation future	
MARCHE	ARRÊT	5	Panne RF désactivée	Panne RF activée
ARRÊT	ARRÊT	6	Pour utilisation future	
MARCHE	ARRÊT	7	Détection brouillage radioélectrique désactivée	Détection brouillage radioélectrique activée
ARRÊT	ARRÊT	8	Essai global de placement	Essai de placement individuel

REMARQUE : Pour les installations homologuées UL, la fonction Détection brouillage radioélectrique doit être activée.

REMARQUE : Pour les installations DD243, la fonction panne RF doit être activée.

REMARQUE : La surveillance doit être activée pour Panne RF.

[93] Zone de détection de brouillage électronique

Paramètre par défaut: 00 entrées valables = 01 - 32, 00 = Pas de tonalité brouillage radioélectrique sélectionnée. Choisissez une zone non utilisée qui sera mise à l'état de sabotage lorsqu'un signal de brouillage radioélectrique est détecté.

Nederlands Installatiehandleiding

De PK55XX/RFK55XX toetsenborden kunnen worden gebruikt op beveiligingssystemen met maximaal 64 zones. Deze toetsenborden zijn compatibel met de volgende DSC-beveiligingssystemen:

- PC580
- PC585
- PC1555MX
- PC1565
- PC1616
- PC1832
- PC1864
- PC5005
- PC5008
- PC5010
- PC5015
- PC5016
- PC5020

De RFK55XX toetsenborden combineren een draadloze ontvanger met het respectievelijke PK55XX toetsenbord.

Specificaties

- Temperatuurbereik: -10°C tot +55°C (14°F tot 131°F).
- Luchtvochtigheid (MAX): 93%R.H.
- Beschermingsgraad plastic omhulling: IP30, IK04
- Nominale spanning: 12VDC nominaal
- Sluit aan op bedieningspaneel via een 4-aderige keybus (communicatiebus)
- 1 toetsenbord zone-ingang/PGM-uitgang*
- PK55XX Stroomverbruik: 50mA (standby)/125mA (maximum)
- RFK55XX Stroomverbruik: 75mA (standby)/135mA (maximum)
- Muurbevestiging met vandaalbestendige
- 5 programmeerbare functietoetsen
- Gereed (groene LED), Ingeschakeld (rode LED), Probleem (gele LED), Wisselstroom (groene LED)
- Lage temperatuursensor
- Frequentie: 433,92MHz (alleen RFK55XX-433)
- To maximaal 32 draadloze zones (alleen RFK55XX)

* **OPMERKING: Zone kan niet worden geprogrammeerd als Fire type [Brandtype] of 24-urtype**

Uitpakken

Het Power toetsenbordpakket bevat de volgende onderdelen:

- Eén Power toetsenbord
- Labels binnenzijde deurtje toetsenbord
- Vier montageschroeven
- 1 vandaalbestendige schakelaar
- 2 einde van de lijn weerstanden
- 1 Installatiehandleiding

Montage

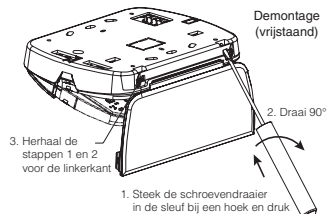
U dient het toetsenbord op een toegankelijke plaats te installeren op alle aangewezen ingang- en uitgangspunten. Wanneer u een droge

en veilige locatie heeft gevonden, dient u het toetsenbord als volgt te installeren.

Het toetsenbord openen

1. Bij de eerste installatie van het toetsenbord, verwijdert u het toetsenbord van de achterplaat.

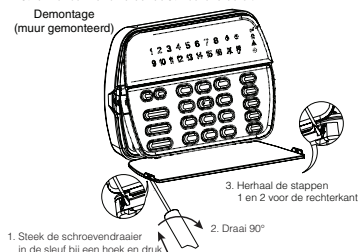
(a) Houd het toetsenbord zoals hieronder weergegeven, steek de schroevendraaier in de draai.



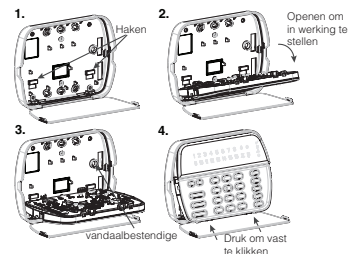
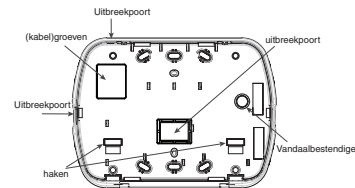
2. Verwijdering van het toetsenbord van de achterplaat wanneer reeds gemonteerd.

(a) Open deur, houd deze 90 t.o.v. het toetsenbord, zoals hieronder getoond.

(b) Steek de schroevendraaier in het slot dat zich onder het deurscharnier bevindt en draai de schroevendraaier.



Het toetsenbord bevestigen en de bedrading aanbrengen



1. Maak het toetsenbord aan de muur vast door middel van de montage-gaatjes. Gebruik alle 4 bijgeleverde schroeven, tenzij u het toestel monteert op een enkele wandcontactdoos.

2. Bevestig het toetsenbord aan de haakjes op de achterplaat en klik het dicht met een neeuwaartse beweging.

3. Leid de kabel door de groef of de uitsparingen. Verbind de keybus en PGM/Zone-bedrading met het toetsenbord. Breng de vandaalbestendige schakelaar aan in het daarvoor voorziene gaatje op de achterplaat.

4. Haal het toetsenbord van de haakjes. Bevestig het toetsenbord op de achterplaat. Zorg ervoor dat de kabel zo ver als mogelijk in de wand is geduwd. Leid de kabel binnen in het toetsenbord. Zorg ervoor dat componenten van hogere orde niet worden aangeraakt. Klap het frontplaatje dicht. Zorg ervoor dat de kabel onderaan geen druk uitoefent op het toetsenbord

OPMERKING: Als u merkt dat er druk wordt uitgeoefend tussen het frontplaatje en de bedrading, doe dan het toetsenbord opnieuw open, herleid de kabel en sluit opnieuw. Herhaal deze stappen tot het toetsenbord juist sluit.

Bedrading

1. Voordat de unit van bedrading kan worden voorzien, dient u te zorgen dat alle stroomtoevoer (wisselstroomoverbrenger en batterij) van de centrale is afgesloten.

2. Sluit de vier keybusdraden van de centrale (rood, zwart, geel en groen) aan op de aansluitklemmen van het toetsbord. Raadpleeg de tekening:

PK55XX/RFK55XX



3. Wanneer een element als ingang is geprogrammeerd, kunt u dit element - bijvoorbeeld een deurcontact - aansluiten op de 'P/Z' aansluitklem van het toetsbord. Hierdoor is het niet nodig om draden vanaf het element terug te laten lopen naar de centrale. Om een zone aan te sluiten laat u één draad vanaf het element naar de 'P/Z' aansluitklem lopen en de andere draad vanaf het element naar de B (zwarte) aansluitklem. Voor stroomgevoede elementen leidt u de rode draad naar de R (positieve) aansluitklem en de zwarte draad naar de B (negatieve) aansluitklem. Bij gebruik van een einde van de lijn supervisie, sluit u de zone aan conform een van de configuraties zoals beschreven in de installatiehandleiding van uw systeem.

4. Wanneer de 'P/Z' aansluitklem als een uitgang is geprogrammeerd, volgt de uitgang de PGM zoals geprogrammeerd in Deel [080]. Het is mogelijk om een kleine relais, zoemer of ander element dat door gelijkstroom wordt gevoed tussen de positieve voedingsspanning en de 'P/Z' aansluitklem aan te sluiten (maximale belasting is 50mA).

Stroom inschakelen

Wanneer alle bedrading is aangelegd, en het toestel met tenminste twee schroeven aan de infrastructuur is bevestigd, schakel dan de stroom in op de centrale:

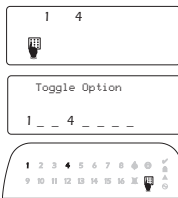
1. Sluit de batterijverbindingen aan op de batterij.
2. Sluit de wisselstroomoverbrenger aan.

Voor meer informatie over de stroomspecificaties van de centrale, raadpleeg de installatiehandleiding van de centrale.

Programmering van het toetsbord

Er zijn verschillende programmeermogelijkheden voor het toetsbord. Deze staan hieronder beschreven. Programmering van het toetsbord lijkt op programmering van de rest van het systeem.

Wanneer u zich in het deel toetsbordprogrammering bevindt, geeft het toetsbord bovenin het scherm aan welke opties aan staan. Om een optie aan (on) of uit (off) te zetten, drukt u op de nummertoes die overeenkomt met de optie. De nummers van de opties die op dit moment AAN staan, worden weergegeven. Bijvoorbeeld, indien opties 1 en 4 aan staan, ziet het scherm er op de verschillende toetsbordschermen als volgt uit:



Voor informatie over programmering van de rest van uw beveiligingssysteem, raadpleeg de installatiehandleiding van het systeem.

Doorsturen van LCD-labels

Alle LCD-programmering vindt plaats via het toetsbord. Indien meer dan één LCD-toetsbord op het systeem aanwezig is, kunnen de labels die op het ene toetsbord zijn geprogrammeerd naar alle andere LCD-toetsborden worden verstuurd. Voer de volgende procedure uit om de labels te versturen:

- Stap 1 - Programmeer één LCD-toetsbord volledig.
- Stap 2 - Zorg dat alle LCD-toetsborden op de keybus zijn aangesloten.
- Stap 3 - Ga naar toetsbordprogrammering door te drukken op [*][8][Installateurscode][*] en voer deel [998] in op het toetsbord dat geprogrammeerd is. Het toetsbord verstuurt nu alle geprogrammeerde informatie naar alle andere LCD-toetsborden op het systeem..

Stap 4 - Wanneer het toetsbord klaar is, drukt u op de [#] toets om af te sluiten.

OPMERKING: Het versturen van labels vanaf dit toetsbord is alleen compatibel met andere PK5500 en RFK5500 toetsborden.

Taalprogrammering (alleen PK5500/RFK5500)

Houd de (<>) toets gedurende 2 seconden ingedrukt om toegang te krijgen tot taalprogrammering. Scroll vervolgens naar de gewenste taal en druk op [*] om deze te selecteren.

OPMERKING: Wanneer deel [077] optie 4 UIT staat, kan taalprogrammering alleen worden uitgevoerd via installateurprogrammering.

Inbedrijfstelling van het toetsbord

Het toetsbord moet aan een partitie en slot worden toegekend wanneer er supervisie- of toetsbordzones worden gebruikt. De toekenning van een toetsbord en de programmering van de toetsbordopties moet voor ieder toetsbord afzonderlijk worden uitgevoerd. Het 1e cijfer van de toekenning van het toetsbord, wordt gebruikt om de toekenning van de partitie vast te stellen (1 tot 8). Wanneer er geen partitie wordt toegepast, drukt u op [1]. Voor algemene toetsborden (Global Keypads) drukt u op [0].

OPMERKING: LED- en ICON-toetsborden kunnen niet als algemene toetsborden worden geprogrammeerd.

Het 2e cijfer van de toekenning van het toetsbord, wordt gebruikt voor de toekenning van het slot voor supervisie van het toetsbord. Ieder toetsbord wordt aan een ander slotnummer, 1 tot 8, toegekend. PK5500 en RFK5500 LCD-toetsborden worden standaard toegekend aan slot 8. Wanneer er LCD-toetsborden worden gebruikt, moet tenminste één LCD-toetsbord in slot 8 blijven zitten.

OPMERKING: De RFK55XX werkt als twee modules:

Lampje 1 = toetsborddeel van de RFK55XX

Lampje 17 = ontvangerdeel van de RFK55XX

OPMERKING: Verwijdering van alle draadloze apparatuur van de RFK55XX, waardoor RFK55XX als standaard wordt ingesteld, veroorzaakt een supervisiering.

Voer op ieder toetsbord dat op het systeem wordt geïnstalleerd, het volgende in:

1. Ga naar Installateur Programmering in door te drukken op [*][8][Installer's Code]
2. Druk [000] voor programmering van het toetsbord
3. Druk [0] voor partitie- en slottoekenning
4. Voer het eerste cijfer in (0 tot 8 voor partitietoekenning)
5. Voer het tweede cijfer in (1 tot 8 voor supervisie slottoekenning)
6. Druk twee keer op de toets [#] om programmering te verlaten
7. Voer, na toekenning van alle toetsborden, een controletest uit door te drukken op [*][8][Installer's Code][902] en wacht gedurende 60 seconden.
8. Druk na 60 seconden twee keer op de toets [#] om programmering te verlaten.






Inbedrijfstelling door toetsenbord

Ga naar toetsenbordprogrammering door te drukken op **[*][8][Installateurscode][000]**.

[0] Partitie-/Slottoekenning

Cijfer	Optie	Geldig bereik	Standaard	
1e	Partitie (0=Algemeen toetsenbord)	0 - 8	1	<input type="text"/>
2e	Slottoekenning	1 - 8	LED,ICON = 1/LCD=8	<input type="text"/>

[1]-[5] Toekenning functietoets

Functietoets	Knop	Geldig bereik	Standaard	Functie	
[1] Toekenning functietoets 1		00 - 32	03	Alarm wanneer aanwezig	<input type="text"/>
[2] Toekenning functietoets 2		00 - 32	04	Alarm wanneer afwezig	<input type="text"/>
[3] Toekenning functietoets 3		00 - 32	06	Bel Aan/Uit	<input type="text"/>
[4] Toekenning functietoets 4		00 - 32	14	Commando-uitgang 2	<input type="text"/>
[5] Toekenning functietoets 5		00 - 32	16	Snelle Uitgang	<input type="text"/>

Functietoetsen van het toetsenbord

Gelieve de installatiehandleiding van uw systeem te raadplegen voor een compleet overzicht van alle beschikbare mogelijkheden wat betreft functietoetsen op uw systeem.

[00] - Leeg	[08] - Omleidingsmodus	[17] - Actieve aanwezig/afwezig	[28] - Partitie 4 selecteer
[01] - Partitie 1 selecteer	[09] - Probleemweergave	[19] - Commando-uitgang 3	[29] - Partitie 5 selecteer
[02] - Partitie 2 selecteer	[10] - Alarmeigenschappen	[21] - Commando-uitgang 4	[30] - Partitie 6 selecteer
[03] - Alarm wanneer aanwezig	[11] - Gebruikersprogrammering	[22] - Actieve camera	[31] - Partitie 7 selecteer
[04] - Alarm wanneer afwezig	[12] - Gebruikersfuncties	[23] - Terugroeping omleiding	[32] - Partitie 8 selecteer
[05] - Geen toegang ingeschakeld	[13] - Commando-uitgang 1	[24] - Terugroeping omleidingsgroep	
[06] - Bel aan/uit	[14] - Commando-uitgang 2	[26] - Programmering tijd & datum	
[07] - Systeemttest	[16] - Snelle uitgang	[27] - Partitie 3 selecteer	

Programmering van het toetsenbord

Ga naar toetsenbordprogrammering door te drukken op **[*][8][Installateurscode][*]**.

[001]-[064] Zonelabel 1 tot 64 (alleen PK5500/RFK5500)

bijv. voor Zone 1 ga naar deel [001], voor Zone 2 ga naar deel [002] enz. Standaard: "Zone 01" - "Zone 64"

Deel	Zone	Label
[001] - [064]	1 - 64	<input type="text"/>

[065] Label brandalarm (28 karakters) (alleen PK5500/RFK5500)

Standaard: "Brand Zone"

[065]	<input type="text"/>
-------	----------------------

[066] Gebeurtenisbericht Inschakelen onmogelijk (alleen PK5500/RFK5500)

Standaard: "Systeem Niet Ingeschak."

[066]	<input type="text"/>
-------	----------------------

[067] Gebeurtenisbericht alarm tijdens inschakeling (alleen PK5500/RFK5500)

Standaard: "Alarm Tijdens Ingesch <>"

[067]	<input type="text"/>
-------	----------------------

[071] Schermfilter eerste gebruiker

Standaard	Optie	Aan	Uit
Aan <input type="checkbox"/>	1	Houd paniektoetsen [P] ingedrukt prompt ON	Houd paniektoetsen [P] ingedrukt prompt OFF
Aan <input type="checkbox"/>	2	Auto-inschakeling Controle/Tijd prompt ON	Auto-inschakeling Controle/Tijd prompt OFF
Aan <input type="checkbox"/>	3	Snelle inschakeling prompt ON	Snelle inschakeling prompt OFF
Aan <input type="checkbox"/>	4	Binnen inschakeling prompt ON	Binnen inschakeling prompt OFF
Uit <input type="checkbox"/>	5	Snelle uitgang prompt ON	Snelle uitgang prompt OFF
Uit <input type="checkbox"/>	6	Thermostaatcontrole prompt ON	Thermostaatcontrole prompt OFF
Uit <input type="checkbox"/>	7	Alle problemen erkennen prompt ON	Alle problemen erkennen Prompt OFF
Uit <input type="checkbox"/>	8	Muziekingang prompt ON	Muziekingang prompt OFF

[072] Schermfilter tweede gebruiker

Standaard	Optie	Aan	Uit
Aan <input type="checkbox"/>	1	Oproep gebruiker geïnitieerd prompt ON	Oproep gebruiker geïnitieerd prompt OFF
Uit <input type="checkbox"/>	2	Voor toekomstig gebruik	
Uit <input type="checkbox"/>	3	Looptest prompt ON	Looptest prompt OFF
Aan <input type="checkbox"/>	4	Commando-uitgang #1 prompt ON	Commando-uitgang #1 prompt OFF
Aan <input type="checkbox"/>	5	Commando-uitgang #2 prompt ON	Commando-uitgang #2 prompt OFF
Uit <input type="checkbox"/>	6	Commando-uitgang #3 prompt ON	Commando-uitgang #3 prompt OFF
Uit <input type="checkbox"/>	7	Commando-uitgang #4 prompt ON	Commando-uitgang #4 prompt OFF
Uit <input type="checkbox"/>	8	Voor toekomstig gebruik	

[073] Tijdsduur LCD-bericht downloaden (alleen PK5500\RFK5500)

Standaard: 003 (Geldige ingaven zijn 000-255), 000 = Onbeperkte berichten weergave.
Dit nummer geeft het aantal keren weer dat het downloadbericht werd gewist door te drukken op een willekeurige toets terwijl het bericht na een time-out verschijnt).

[074] Toetsopties

Standaard	Optie	Aan	Uit
Aan	<input type="text"/>	1 Brandtoets [F] ingeschakeld	Brandtoets [F] uitgeschakeld
Aan	<input type="text"/>	2 Aanvullende toets [A] ingeschakeld	Aanvullende toets [A] uitgeschakeld
Aan	<input type="text"/>	3 Paniekttoets [P] ingeschakeld	Paniekttoets [P] uitgeschakeld
Uit	<input type="text"/>	4-8 Voor toekomstig gebruik	

[076] Opties eerste toetsbord

Standaard	Optie	Aan	Uit
Aan	<input type="text"/>	1 Geef code weer tijdens programmering	Geef toegang weer tijdens programmering
Aan	<input type="text"/>	2 Lokale klokweergave ON	Lokale klokweergave OFF
Uit	<input type="text"/>	3 Lokale klok geeft 24-uur tijd weer	Lokale klok geeft AM/PM weer
Aan	<input type="text"/>	4 Scrollen naar automatisch alarmgeheugen ingeschakeld	Scrollen naar automatisch alarmgeheugen uitgeschakeld
Uit	<input type="text"/>	5 Lokale temperatuurweergave ON	Lokale temperatuurweergave OFF
Aan	<input type="text"/>	6 Omleidingsopties prompt ON	Omleidingsopties prompt OFF
Uit	<input type="text"/>	7 Voor toekomstig gebruik	
Uit	<input type="text"/>	8 Automatisch schuiven open zones ON	Automatisch schuiven open zones OFF

[077] Opties tweede toetsbord

Standaard	Optie	Aan	Uit
Aan	<input type="text"/>	1 Bel ingeschakeld voor zoneopeningen	Bel uitgeschakeld voor zoneopeningen
Aan	<input type="text"/>	2 Bel ingeschakeld voor zonesluitingen	Bel uitgeschakeld voor zonesluitingen
Uit	<input type="text"/>	3 5e aansluitklem is PGM-uitgang van het toetsbord	5e Aansluitklem is de zone-ingang van het toetsbord
Aan	<input type="text"/>	4 Taalkeuze via ieder willekeurig menu	Taalkeuze > Via Installateurprogrammering
Uit	<input type="text"/>	5 Stroom-LED ingeschakeld	Stroom-LED ingeschakeld
Aan	<input type="text"/>	6 Stroom-LED geeft de aanwezigheid van wisselstroom aan	Stroom-LED geeft de afwezigheid van wisselstroom aan
Aan	<input type="text"/>	7 Alarmen altijd weergegeven wanneer ingeschakeld	Alarmen niet weergegeven wanneer ingeschakeld
Uit	<input type="text"/>	8 Waarschuwing lage temperatuur ingeschakeld	Waarschuwing lage temperatuur uitgeschakeld

[080] PGM aansluitklem 1

Standaard: 01 PGM uitgangnummer

[101]-[108] Partitie-labels (alleen PK5500\RFK5500)

bijv. Voor partitie 1 ga naar deel [001], voor partitie 2 ga naar deel [002] enz.

Deel	Partitie	Label
[101] - [108]	1 - 8	<input type="text"/>

OPMERKING: Partitie 1 label wordt ook gebruikt als het systeemlabel

[120]-[151] Labels commando-uitgang (alleen PK5500\RFK5500)

Standaard: "Commando O/P 1" - "Commando O/P 4"

Voor partitie 1 commando O/P 1 tot 4 ga naar [120] tot [123] Voor partitie 5 commando O/P 1 tot 4 ga naar [136] tot [139]
Voor partitie 2 commando O/P 1 tot 4 ga naar [124] tot [127] Voor partitie 6 commando O/P 1 tot 4 ga naar [140] tot [143]
Voor partitie 3 commando O/P 1 tot 4 ga naar [128] tot [131] Voor partitie 7 commando O/P 1 tot 4 ga naar [144] tot [147]
Voor partitie 4 commando O/P 1 tot 4 ga naar [132] tot [135] Voor partitie 8 commando O/P 1 tot 4 ga naar [148] tot [151]

Deel	Partitie	Commando	Label
[120]-[151]	1-8	1-4	<input type="text"/>

[201]-[264] Programmering geluid deurbel

U kunt het toetsbord programmeren tot vier verschillende deurbel signalen voor individuele zones.
bijv. Voor Zone 1 ga naar deel [201], voor Zone 2 ga naar deel [202] enz.

Standaard	Optie	Aan	Uit
Aan	<input type="text"/>	1 6 Pieptonen	Uitgeschakeld
Uit	<input type="text"/>	2 "Bing-Bing" Signaal	Uitgeschakeld
Uit	<input type="text"/>	3 "Ding-Dong" Signaal	Uitgeschakeld
Uit	<input type="text"/>	4 Alarmtoon	Uitgeschakeld
Uit	<input type="text"/>	5-8 Voor toekomstig gebruik	

[995] [*] Terugstelling van toetsbordopties naar fabrieksinstellingen

[996] [*] Label standaard (alleen PK5500\RFK5500)

[997] Softwareversie bekijken (alleen PK5500\RFK5500)

[998] [*] Initiëren algemeen versturen label (alleen PK5500\RFK5500)

[999] [*] Terugstellen LCD EEPROM naar fabrieksinstellingen

Draadloze integratie

(alleen RFK55XX)

Compatibele draadloze apparatuur

(alleen RFK55XX-433)

De RFK55XX kan van de volgende apparatuur signalen ontvangen:

- WLS914-433 Huisdientvriendelijke bewegingsmelder
- WLS914-433 Huisdientvriendelijke bewegingsmelder
- WS4965 Tri-Zone Contact
- WLS912L-433 Glasbreukmelder
- WS4938 Paniekknop
- WLS925L-433 Mini deur-/raamcontact
- WS4916 Rookmelder
- WS49X9 Draadloze sleutels

Downloaden

Het RFK55XX product heeft een ingebouwde draadloze ontvanger. Selecteer bij downloaden naar dit toetsenbord het bestand PC5132-433 v5.0. DLS2002 en hoger moet worden gebruikt om naar dit toetsenbord te kunnen downloaden.

Testen van draadloze apparatuur

1. Plaats de draadloze apparatuur tijdelijk op de locatie waar u deze wilt monteren.
2. Voer op het toetsenbord van het systeem het volgende in: **[*][8][Instalateurscode]**.
3. Ga naar het programmeerdeel [904] en toets vervolgens het tweecijferige zonenummer in.

OPMERKING: Wanneer de algemene plaatsingstest is ingeschakeld, voer dan [01] in om alle zones te testen.

4. Activeer het apparaat dat getest wordt totdat er een resultaat op het toetsenbord wordt weergegeven of totdat het toetsenbord of de bel een signaal geeft.

Resultaat	LED-toetsenbord	LCD-toetsenbord	Bel/Zoemer
Goed	Lamp 1 ON niet knipperend	Goede	1 Piep/keer geloei
Slecht	Lamp 3 ON niet knipperend	Slechte	3 Piepen/keer geloei

Activeer het apparaat totdat u 3 achtereenvolgende goede resultaten krijgt. Wacht tien seconden tussen iedere test op hetzelfde apparaat. Wanneer de resultaten goed zijn kunt u de draadloze apparatuur monteren.

Apparatuur met een slecht resultaat, moeten naar een andere locatie verplaatst worden. Het kan zijn dat u het apparaat slechts enkele centimeters hoeft te verplaatsen om een goed resultaat te krijgen.

OPMERKING: Monteer geen apparatuur wanneer er een "bad" [slecht] testresultaat werd aangegeven.

Testen van de ontvangst van draagbare apparatuur

Om de draagbare apparatuur (bijv., WS4938, WS4939) te testen, druk op de knop(pen) op de verschillende punten in de installatie om het dekingsgebied te bevestigen. Indien deze apparatuur niet werkt op alle punten in de installatie, dient u de RFK55XX te verplaatsen.

Vervanging van batterijen van draadloze apparatuur

1. Verwijder het deksel van het apparaat van de achterplaat. Hierdoor ontstaat er een vandaalconditie in de zone.
 2. Raadpleeg de instructies voor de installatie van batterijen op het installatieblad van ieder onderdeel. Zorg ervoor dat u de batterijen in de juiste richting plaatst.
 3. Plaats het deksel terug op de achterplaat wanneer de nieuwe batterijen op hun plaats zitten.
- De vandaalbestendigheid is hersteld en de zone stuurt een herstelsignaal batterijprobleem naar de ontvanger. De melding batterijprobleem is nu verdwenen en het apparaat zou normaal moeten functioneren.

OPMERKING: Wanneer de batterijen in één apparaat vervangen moeten worden, dient u tegelijkertijd de batterijen in alle apparatuur te vervangen.

Probleemoplossing

1. Bij het invoeren van het tweecijferige zonenummer bij toevoegen van draadloze apparatuur, geeft het toetsenbord een lange piep.
 - U kunt geen ESN's invoeren tenzij de RFK55XX juist is aangesloten op de keybus.
2. Ik heb het ESN voor het apparaat ingevoerd, maar wanneer ik het element af laat gaan, wordt er geen zone geopend op het toetsenbord. Controleer het volgende:
 - Controleer of het ESN correct is ingevoerd
 - Controleer of de zone is ingeschakeld voor de partitie (wanneer partitieprogrammering wordt gebruikt).
 - Controleer of de draadloze zone niet is toegekend aan een zone die gebruikt wordt door PC5108 modules, een ingebouwde zone of een toetsenbordzone.
 - Controleer of de zone is geprogrammeerd voor iets anders dan "Null werking" en of het attribuut draadloze zone is ingeschakeld.
3. Wanneer ik een plaatsingstest voor een module uitvoer, krijg ik geen resultaat of "slechte" resultaten. Controleer het volgende:

- Controleer of u de juiste zone aan het testen bent
- Controleer of het juiste ESN werd ingevoerd op moment dat het apparaat in bedrijf werd gesteld
- Controleer of het apparaat zich binnen het bereik van de RFK55XX bevindt. Probeer het apparaat te testen in dezelfde ruimte als de ontvanger.
- Controleer of de RFK55XX correct is aangesloten op de keybus.
- Controleer of u de zone correct aan het testen bent. Raadpleeg de instructies die bij de zone horen.
- Controleer of de batterijen correct geïnstalleerd zijn en goed werken.
- Let op grote metalen voorwerpen die kunnen verhinderen dat het signaal de RFK55XX bereikt.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een locatie waar constant "goede" resultaten worden verkregen. Wanneer verschillende apparaten "slechte" resultaten geven of wanneer de paniekonderdelen en draadloze sleutels niet constant werken, verplaats dan de ontvanger.
- 4. De LED op de bewegingsmelder gaat niet aan wanneer ik voor de eenheid loop.
 - De LED op de bewegingsmelder is alleen bedoeld voor looptesten. Zie het instructieblad WLS904-433/WLS904P(L)-433 voor instructies m.b.t. looptesten.

Draadloos programmeren (alleen RFK55XX)

Na naar draadloos programmeren door te drukken op [*][8][Instalateurscode][804]

[01]-[32] Serienummer draadloze apparatuur Standaard serienummers zone = 000000

[01] Zone 1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[17] Zone 17	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[02] Zone 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[18] Zone 18	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[03] Zone 3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[19] Zone 19	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[04] Zone 4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[20] Zone 20	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[05] Zone 5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[21] Zone 21	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[06] Zone 6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[22] Zone 22	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[07] Zone 7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[23] Zone 23	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[08] Zone 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[24] Zone 24	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[09] Zone 9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[25] Zone 25	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[10] Zone 10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[26] Zone 26	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[11] Zone 11	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[27] Zone 27	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[12] Zone 12	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[28] Zone 28	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[13] Zone 13	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[29] Zone 29	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[14] Zone 14	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[30] Zone 30	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[15] Zone 15	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[31] Zone 31	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[16] Zone 16	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[32] Zone 32	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

[41]-[56] serienummer draadloze sleutel Serienummers draadloze sleutel Standaard = 000000

[41] Sleutel 1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[49] Sleutel 9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[42] Sleutel 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[50] Sleutel 10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[43] Sleutel 3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[51] Sleutel 11	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[44] Sleutel 4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[52] Sleutel 12	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[45] Sleutel 5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[53] Sleutel 13	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[46] Sleutel 6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[54] Sleutel 14	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[47] Sleutel 7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[55] Sleutel 15	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[48] Sleutel 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	[56] Sleutel 16	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

[61]-[68] Opties draadloze functietoetsen

	Functietoets Standa		Functietoets Standa		Functietoets Standa		Functietoets Standa		
	1	ard	Key 2	ard	3	ard	4	ard	
[61] Partitie 1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	03	<input type="text"/>	04	<input type="text"/>	27	<input type="text"/>	30
[62] Partitie 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	03	<input type="text"/>	04	<input type="text"/>	27	<input type="text"/>	30
[63] Partitie 3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	03	<input type="text"/>	04	<input type="text"/>	27	<input type="text"/>	30
[64] Partitie 4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	03	<input type="text"/>	04	<input type="text"/>	27	<input type="text"/>	30
[65] Partitie 5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	03	<input type="text"/>	04	<input type="text"/>	27	<input type="text"/>	30
[66] Partitie 6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	03	<input type="text"/>	04	<input type="text"/>	27	<input type="text"/>	30
[67] Partitie 7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	03	<input type="text"/>	04	<input type="text"/>	27	<input type="text"/>	30
[68] Partitie 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	03	<input type="text"/>	04	<input type="text"/>	27	<input type="text"/>	30

Draadloze toetsenfuncties

Geelieve de installatiehandleiding van uw systeem te raadplegen voor een compleet overzicht van alle beschikbare mogelijkheden wat betreft functietoetsen op uw systeem.

[00] -Leeg	<input type="text"/>	[06] -Bel aan/uit	<input type="text"/>	[16] -Snelle uitgang	<input type="text"/>	[27] -Uitschakelen	<input type="text"/>
[03] -Alarm wanneer aanwezig	<input type="text"/>	[07] -Systeemtest	<input type="text"/>	[17] -Activeer aanwezig/afwezig	<input type="text"/>	[28] -Brandalarm	<input type="text"/>
[04] -Alarm wanneer afwezig	<input type="text"/>	[13] -Commando-uitgang 1	<input type="text"/>	[19] -Commando-uitgang 3	<input type="text"/>	[29] -Aanvullend alarm	<input type="text"/>
[05] -Geen toegang ingeschakeld	<input type="text"/>	[14] -Commando-uitgang 2	<input type="text"/>	[21] -Commando-uitgang 4	<input type="text"/>	[30] -Paniekalarm	<input type="text"/>

[69] Draadloze toetsen (1-16) Partitietoekenningen Standaard = 01

Sleutel 1	<input type="text"/>	Sleutel 5	<input type="text"/>	Sleutel 9	<input type="text"/>	Sleutel 13	<input type="text"/>
Sleutel 2	<input type="text"/>	Sleutel 6	<input type="text"/>	Sleutel 10	<input type="text"/>	Sleutel 14	<input type="text"/>
Sleutel 3	<input type="text"/>	Sleutel 7	<input type="text"/>	Sleutel 11	<input type="text"/>	Sleutel 15	<input type="text"/>
Sleutel 4	<input type="text"/>	Sleutel 8	<input type="text"/>	Sleutel 12	<input type="text"/>	Sleutel 16	<input type="text"/>

[81] Draadloos controlescherm

Standaard: [NA] 96 = 24 uur / [EU] 10 = 2,5 uur

Het scherm is geprogrammeerd in stappen van 15 minuten. Geldige invoer is 10 tot 96, gelijk aan 2,5 tot 24 uur.

[82]-[85] Opties toezicht zone-apparatuur

Standaard Aan	[82] Zone	Toezicht Aan/ Uit	[83] Zone	Toezicht Aan/ Uit	[84] Zone	Toezicht Aan/ Uit	[85] Zone	Toezicht Aan/ Uit
Optie 1	1	<input type="text"/>	9	<input type="text"/>	17	<input type="text"/>	25	<input type="text"/>
Optie 2	2	<input type="text"/>	10	<input type="text"/>	18	<input type="text"/>	26	<input type="text"/>
Optie 3	3	<input type="text"/>	11	<input type="text"/>	19	<input type="text"/>	27	<input type="text"/>
Optie 4	4	<input type="text"/>	12	<input type="text"/>	20	<input type="text"/>	28	<input type="text"/>
Optie 5	5	<input type="text"/>	13	<input type="text"/>	21	<input type="text"/>	29	<input type="text"/>
Optie 6	6	<input type="text"/>	14	<input type="text"/>	22	<input type="text"/>	30	<input type="text"/>
Optie 7	7	<input type="text"/>	15	<input type="text"/>	23	<input type="text"/>	31	<input type="text"/>
Optie 8	8	<input type="text"/>	16	<input type="text"/>	24	<input type="text"/>	32	<input type="text"/>

[90] Overige opties

NA Standaard	EU Standaard	Optie	Aan	Uit
Uit	Uit	<input type="text"/>	1-4	Voor toekomstig gebruik
Aan	Uit	<input type="text"/>	5	Criminaliteit uitgeschakeld Criminaliteit ingeschakeld
Uit	Uit	<input type="text"/>	6	Voor toekomstig gebruik
Aan	Uit	<input type="text"/>	7	Storingsmelding uitgeschakeld RF Storingsmelding uitgeschakeld
OFF	OFF	<input type="text"/>	8	Algehele plaatsingsstest Individuele plaatsingsstest

OPMERKING: Voor alle UL Listed installaties, moet de RF jam functie [storingsfunctie] ingeschakeld zijn.

OPMERKING: Voor DD243 installaties, moet de RF delinquency functie [criminaliteitsfunctie] ingeschakeld zijn.

OPMERKING: Supervisie moet worden ingeschakeld voor RF Criminaliteit.

[93] Zone storingsmelding

Standaard: 00 geldige invoer = 01 - 32, 00 = Geen RF storingstoon geselecteerd.

Selecteer een ongebruikte zone die wordt ingesteld voor vandaalbestendigheid wanneer er een storingsignaal wordt gemeld.

Italiano

Istruzioni per l'installazione

Le tastiere PK55XX/RFK55XX possono essere utilizzate nei sistemi di sicurezza fino a 64 zone. Queste tastiere sono compatibili con i seguenti sistemi di sicurezza DSC:

- | | | | |
|----------|----------|------------|----------|
| • PC580 | • PC585 | • PC1555MX | • PC1565 |
| • PC1616 | • PC1832 | • PC1864 | • PC5005 |
| • PC5008 | • PC5010 | • PC5015 | • PC5016 |
| • PC5020 | | | |

Le tastiere RFK55XX sono dotate di un ricevitore senza fili con la rispettiva.

Specifiche

- Intervallo di temperatura: da -10°C a +55°C (da 14°F a 131°F), Intervallo di temperatura per UL/ULC: da 0°C a +49°C (da 32°F a 120°F)
- Umidità (MAX): 93% UR
- Grado di protezione dell'involucro in plastica: IP30, IK04
- Tensione: 12 V CC nominale
- Connessione alla centrale di controllo tramite Keybus a 4 conduttori
- 1 ingresso zona/uscita PGM della tastiera*
- Assorbimento di corrente: 50mA (standby) /125mA (massimo)
- Assorbimento di corrente: 75mA (standby) /135mA (massimo)
- Dispositivo antimanonmissione "parete"
- 5 tasti di funzione programmabili
- Pronto per l'inserimento (LED verde), inserito (LED rosso), anomalia (LED giallo), CA (LED verde)
- Sensore bassa temperatura
- Frequenza: 433.92MHz (solo per RFK55XX-433)
- Fino a 32 zone senza fili (solo per RFK55XX)

***NOTA: Questa zona non deve essere programmata come "zona incendio" o "zona 24 ore".**

Dotazione

La tastiera viene fornita con i seguenti elementi in dotazione:

- | | |
|-------------------------------------|--|
| • Una tastiera ad energia elettrica | • Etichette della porta interna della tastiera |
| • Quattro viti di montaggio | • 1 interruttore antimanonmissione |
| • 2 resistori di fine linea | • 1 manuale d'installazione |

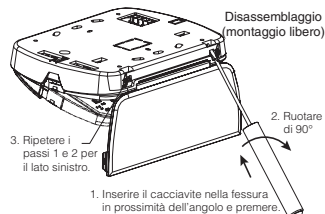
Montaggio

La tastiera dovrebbe essere montata in una posizione accessibile ai punti di entrata e di uscita designati. Una volta selezionata una sede

asciutta e sicura, effettuare le seguenti operazioni per montare la tastiera.

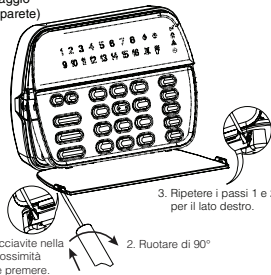
Disassemblaggio della tastiera

1. Prima rimozione della tastiera dalla piastra posteriore.
(a) Posizionare la tastiera come indicato qui sotto, quindi inserire il cacciavite e girarlo.

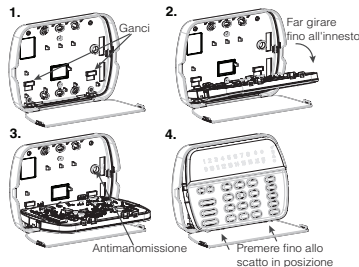
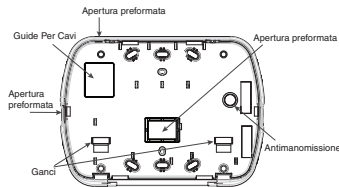


2. Rimozione della tastiera dalla piastra posteriore in seguito al montaggio. (a) Aprire il pannello e tenerlo in una posizione di 90° rispetto alla tastiera, come illustrato sotto. (b) Inserire il cacciavite nella fessura situata sotto l'area di giunzione del pannello e girare il cacciavite.

Disassemblaggio (montaggio a parete)



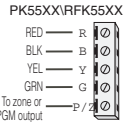
Montaggio e cablaggio della tastiera



1. Fissare la tastiera alla parete utilizzando i fori di montaggio. Impiegare tutte e 4 le viti fornite, a meno che il montaggio avvenga su una scatola di connessione.
2. Agganciare la tastiera alla piastra posteriore e muoverla verso il basso per innestarla.
3. Posare i cavi attraverso la guida per cavi o i fori incompleti. Collegare il Keybus e il cablaggio PGM/Zona alla tastiera. Inserire l'interruttore antimanonmissione nel foro antimanonmissione sulla piastra posteriore.
4. Rimuovere la tastiera dai ganci. Posizionare la tastiera nella piastra posteriore, assicurandosi che il cavo sia spinto il più possibile nella parete. Instradare il cavo all'interno della tastiera, assicurandosi che vengano evitati i componenti. Chiudere con uno scatto il gruppo frontale, assicurandosi che il cavo sottostante non eserciti alcuna pressione sulla tastiera.

NOTA: Se vi è tensione tra il gruppo frontale della tastiera e il cablaggio, aprire la tastiera, instradare nuovamente il cavo e chiudere di nuovo. Ripetere queste operazioni fino a quando la tastiera è chiusa correttamente.

Cablaggio

1. Prima di collegare il cablaggio dell'unità, assicurarsi che l'alimentazione di corrente (trasformatore CA e batteria) sia scollegata dalla centrale di controllo.
2. Collegare i quattro conduttori del Keypus dalla centrale di controllo (rosso, nero, giallo e verde) ai morsetti della tastiera. Fare riferimento al seguente diagramma:


PK55XX/RFK55XX

RED — R

BLK — B

YEL — Y

GRN — G

To zone or PGM output — P/Z
3. Se viene programmato come ingresso, è possibile collegare un dispositivo al morsetto "P/Z" della tastiera, ad es. un contatto porta. Questo permette di eliminare la necessità di collegare il dispositivo alla centrale di controllo. Per collegare la zona, introdurre un conduttore dal dispositivo al morsetto "P/Z" e l'altro conduttore dal dispositivo al morsetto B (nero). Per i dispositivi alimentati da corrente, introdurre il conduttore rosso al morsetto R (positivo) e il conduttore nero al morsetto B (negativo). Quando si utilizza la supervisione di fine linea, collegare la zona in base a una delle configurazioni illustrate nel manuale d'istruzioni del proprio sistema.
4. Se il morsetto "P/Z" è programmato come uscita, l'uscita segue il PGM programmato nella sezione [080]. Un piccolo relè, un cicalino o un altro dispositivo a corrente continua possono essere collegati tra la tensione di alimentazione positiva e il morsetto "P/Z" (il carico massimo è di 50mA).

Applicazione di corrente elettrica

Una volta completato il collegamento di tutti i cablaggi, dopo aver fissato l'apparecchiatura alla struttura dell'edificio con almeno due viti, applicare corrente elettrica alla centrale di controllo:

1. Collegare i conduttori della batteria alla batteria.
2. Collegare il trasformatore CA.

Per ulteriori informazioni sulle specifiche di alimentazione elettrica della centrale di controllo, consultare il manuale d'installazione della centrale di controllo.

Programmazione della tastiera

Vi sono diverse opzioni di programmazione per la tastiera, di cui viene fornita una descrizione qui di seguito. La programmazione della tastiera è simile alla programmazione del resto del sistema. Quando ci si trova nelle sezioni di programmazione della tastiera, quest'ultima visualizzerà quali opzioni sono attivate sulla parte superiore del display. Per attivare o disattivare un'opzione, premere il numero corrispondente all'opzione sul tastierino numerico. I numeri delle opzioni attualmente attivate verranno visualizzati. Ad esempio, se le opzioni 1 e 4 sono attivate, la visualizzazione sarà la seguente nei diversi display della tastiera:
Per informazioni sulla programmazione del resto del sistema di sicurezza, fare riferimento al manuale d'installazione del proprio sistema.

Trasmissione delle etichette LCD

Tutta la programmazione LCD avviene mediante tastiera. Se nel sistema è presente più di una tastiera LCD, le etichette programmate in una tastiera possono essere trasmesse a tutte le altre tastiere LCD. Per trasmettere le etichette, eseguire la seguente procedura:

- Passo 1 - Programmare completamente una tastiera LCD.
- Passo 2 - Assicurarsi che tutte le tastiere LCD siano collegate al Keypus.
- Passo 3 - Entrare nella programmazione della tastiera premendo [*][8][Codice dell'installatore][*], quindi immettere la sezione [998] nella tastiera che è stata programmata. La tastiera ora trasmetterà tutte le informazioni programmate a tutte le altre tastiere LCD presenti nel sistema.
- Passo 4 - Quando la tastiera ha terminato il processo, premere il tasto [#] per uscire.

NOTA: La trasmissione delle etichette da questa tastiera è compatibile soltanto con altre tastiere PK5500 e RFK5500.

Programmazione della lingua (solo per PK5500/RFK5500)

Tenere premuti i tasti (<>) per 2 secondi per entrare nella programmazione della lingua, scorrere fino alla lingua desiderata e premere [*] per effettuare la selezione.

NOTA: Se l'opzione 4 della sezione [077] è OFF, la programmazione della lingua può essere eseguita soltanto quando si è nella programmazione installatore.

Registrazione della tastiera

La tastiera dovrà essere assegnata a una partizione e a uno slot, se si utilizzano la supervisione o le zone tastiera. Le assegnazioni della tastiera e la programmazione delle opzioni della tastiera devono essere effettuate in ogni tastiera singolarmente. La prima cifra dell'assegnazione della tastiera viene usata per determinare l'assegnazione della partizione (da 1 a 8). Se non vengono utilizzate le partizioni, immettere [1]. Per le tastiere globali immettere [0].

NOTA: Le tastiere LED e ICON non possono essere programmate come tastiere globali.

La seconda cifra dell'assegnazione della tastiera viene usata per determinare l'assegnazione dello slot per la supervisione della tastiera. Ad ogni tastiera verrà assegnato un numero di slot diverso da 1 a 8. Le tastiere LCD PK5500 e RFK 5500 sono assegnate per default allo slot 8. Se vengono impiegate tastiere LCD, una tastiera LCD deve rimanere nello slot 8.

NOTA: La tastiera RFK55XX viene registrata in due moduli:

Luce1 = sezione tastiera della RFK55XX

Luce17 = sezione ricevitore della RFK55XX

NOTA: Cancellando tutti i dispositivi senza fili dalla tastiera RFK55XX o impostando di default questa tastiera, verrà generato un errore.

Immettere quanto segue in ogni tastiera installata nel sistema:

1. Entrare nella programmazione installatore premendo [*][8][Codice dell'installatore]
2. Premere [000] per la programmazione della tastiera
3. Premere [0] per l'assegnazione partizioni e slot
4. Immettere la prima cifra (da 0 a 8 per l'assegnazione della partizione)
5. Immettere la seconda cifra (da 1 a 8 per la supervisione assegnazione slot)
6. Premere due volte il tasto [#] per uscire dalla programmazione.
7. Dopo aver assegnato tutte le tastiere, eseguire un reset di supervisione immettendo [*][8][Codice dell'installatore][902] e attendere per 60 secondi.
8. Premere il tasto [#] per uscire dalla programmazione dopo 60 secondi.

Programmazione delle etichette

(solo per PK5500/RFK5500)

- Entrare nella programmazione della tastiera premendo [*][8][Codice dell'installatore]*. Immettere il numero della sezione di 3 cifre per l'etichetta da programmare.
- Utilizzare i tasti freccia (<>) per muovere la barra di sottolineatura della lettera da cambiare.
- Premere i tasti numerici da [1] a [9] corrispondenti alla lettera che si desidera. La prima volta che si preme il numero apparirà la prima lettera. Premendo di nuovo il tasto numerico verrà visualizzata la lettera successiva.
- Quando viene visualizzata la lettera o il numero desiderato, usare i tasti freccia (<>) per passare alla lettera successiva.
- Quando si è terminata la programmazione dell'etichetta della zona, premere il tasto [*], scorrere fino a "Save", quindi premere [*].
- Continuare dal passo 2 finché tutte le etichette sono programmate.

NOTA: Alla programmazione delle etichette è possibile accedere anche dal menu Funzioni utente [*][6].

Caratteri ASCII

002	#	008	>	044	047	080	084	124	127	228	238	239	241	246	255
003	!	006	!	045	048	081	085	125	176	229	234	239	244	248	
004		009	+	046	050	082	086	126	177	230	235	240	245	249	054
005		010	+	047	051	083	087	127	178	231	236	241	246	250	

Modifica della luminosità e del contrasto Tastiere LCD

- Premere [*][6][Codice master].
- Usare i tasti [<][>] per passare al Controllo luminosità o al Controllo contrasto.
- Premere [*] per selezionare l'impostazione che si desidera regolare.
- a) "Controllo luminosità": Sono disponibili diversi livelli di retroilluminazione. Usare i tasti [<][>] per impostare il livello desiderato.
- b) "Controllo contrasto": Sono disponibili 10 diversi livelli di contrasto del display. Usare i tasti [<][>] per impostare il livello di contrasto desiderato.

Tastiere LED/ICON

- Premere [*][6][Codice master].
- Usare il tasto [>] per spostarsi attraverso i 4 diversi livelli di retroilluminazione.
- Il livello viene salvato automaticamente quando si preme [#] per uscire.

Modifica del livello del cicalino

Tastiere LCD

- Premere [*][6][Codice master].
- Usare i tasti [<][>] per scorrere fino al Controllo cicalino.
- Sono disponibili 21 livelli diversi. Usare i tasti [<][>] per impostare il livello desiderato.
- Per uscire, premere [#].

Tastiere LED/ICON

- Premere [*][6][Codice master].
- Usare il tasto [<] per spostarsi attraverso i 21 diversi livelli del cicalino.
- Il livello viene salvato automaticamente quando si preme [#] per uscire.

Simboli del display della tastiera

1	Incendio — Indica che sono presenti allarmi incendio in memoria.
2	Memoria — Indica che sono presenti allarmi in memoria.
3	Luce "Pronto" (verde) — Se questa luce è accesa, il sistema è pronto per l'inserimento.
4	Luce "Inserito" (rosso) — Se questa luce è accesa, il sistema è stato inserito con successo.
5	Anomalia del sistema — Indica che un'anomalia del sistema è in atto.
6	CA — Indica la presenza di CA nella centrale principale.
7	Programma — Indica che il sistema si trova nella Programmazione installatore o che la tastiera è occupata.
8	Bypass — Indica che ci sono delle zone escluse automaticamente o manualmente.
9	Per uso futuro
10	Modalità di inserimento — Indica la modalità in cui viene inserita la centrale:
	Stay — Indica che la centrale è inserita in modalità "Stay" (inserimento parziale). Si accenderà all'inizio del ritardo in uscita.
	Away — Indica che la centrale è inserita in modalità "Away" (inserimento totale). Si accenderà all'inizio del ritardo in uscita.
11	Chime — Questo icona si accende quando il tasto di funzione "Chime" viene premuto per abilitare la funzione "Chime porta" sul sistema. Si spegnerà quando il tasto di funzione "Chime" viene di nuovo premuto per disabilitare la funzione "Chime porta".
12	Aperto — Questo icona viene utilizzata con le cifre dell'orologio 1 e 2 per indicare le zone violate (senza allarme) sul sistema. Quando le zone sono aperte, l'icona APERTO si accenderà e i display a 7 segmenti 1 e 2 visualizzeranno le zone violate.

Registrazione della tastiera

Entrare nella programmazione della tastiera premendo [*][8][Codice dell'installatore][000].

[0] Assegnazione partizione/slot

Cifra	Opzione	Intervallo valido	Default
Prima	Partizione (0=tastiera globale)	0 - 8	1
Seconda	Assegnazione slot	1 - 8	LED,ICON=1/LCD=8

[1]-[5] Assegnazione tasto di funzione

Tasto di funzione	Pulsante	Intervallo valido	Default	Funzione
[1] Assegnazione tasto di funzione 1		00 - 32	03	Inserimento "Stay" <input type="text"/>
[2] Assegnazione tasto di funzione 2		00 - 32	04	Inserimento "Away" <input type="text"/>
[3] Assegnazione tasto di funzione 3		00 - 32	06	Chime On/Off <input type="text"/>
[4] Assegnazione tasto di funzione 4		00 - 32	14	Uscita comando 2 <input type="text"/>
[5] Assegnazione tasto di funzione 5		00 - 32	16	Uscita rapida <input type="text"/>

Tasti di funzione della tastiera

Consultare il manuale d'installazione del proprio sistema per avere una lista completa di tutte le opzioni dei tasti di funzione disponibili per il sistema.

[00] - Nullo	[10] - Memoria allarme	[23] - Richiama bypass
[01] - Selezione partizione 1	[11] - Programmazione utente	[24] - Richiama gruppo bypass
[02] - Selezione partizione 2	[12] - Funzioni utente	[26] - Programma data e ora
[03] - Inserimento "Stay"	[13] - Uscita comando 1	[27] - Selezione partizione 3
[04] - Inserimento "Away"	[14] - Uscita comando 2	[28] - Selezione partizione 4
[05] - Inserimento "No-entry"	[16] - Uscita rapida	[29] - Selezione partizione 5
[06] - Chime attivo/disattivo	[17] - Attiva "Stay"/"Away"	[30] - Selezione partizione 6
[07] - Prova del sistema	[19] - Uscita comando 3	[31] - Selezione partizione 7
[08] - Modalità bypass	[21] - Uscita comando 4	[32] - Selezione partizione 8
[09] - Visualizzazione anomalie	[22] - Attiva telecamera	

Programmazione della tastiera

Entrare nella programmazione della tastiera premendo [*][8][Codice dell'installatore][*]

[001]-[064] Etichetta zona da 1 a 64 (solo per PK5500\RFK5500)

Es. Per la zona 1 immettere la sezione [001], per la zona 2 immettere la sezione [002] ecc.

Default: "Zone 01" - "Zone 64"

Sezione	Zona	Etichetta
[001] - [064]	1 - 64	<input type="text"/>

[065] Etichetta allarme incendio (28 caratteri) (solo per PK5500\RFK5500)

Default: "Zona Incendio"

[065]	<input type="text"/>
-------	----------------------

[066] Messaggio di evento inserimento non riuscito (solo per PK5500\RFK5500)

Default: "Sistema Inser. Fallito"

[066]	<input type="text"/>
-------	----------------------

[067] Messaggio di evento allarme in caso di inserimento (solo per PK5500\RFK5500)

Default: "Allarme Scoperto Mentre Inser. <>"

[067]	<input type="text"/>
-------	----------------------

[071] Prima maschera utente

Default	Opzione	ON	OFF
ON	<input type="text"/> 1	Tenere premuto il tasto [P]anico, prompt ON	Tenere premuto il tasto [P]anico, prompt OFF
ON	<input type="text"/> 2	Controllo/tempo inserimento automatico, prompt ON	Controllo/tempo inserimento automatico, prompt OFF
ON	<input type="text"/> 3	Inserimento rapido, prompt ON	Inserimento rapido, prompt OFF
ON	<input type="text"/> 4	Inserimento interno, prompt ON	Inserimento interno, prompt OFF
OFF	<input type="text"/> 5	Uscita rapida, prompt ON	Uscita rapida, prompt OFF
OFF	<input type="text"/> 6	Controllo termostato, prompt ON	Controllo termostato, prompt OFF
OFF	<input type="text"/> 7	Tutte le anomalie RICEVUTE, prompt ON	Tutte le anomalie RICEVUTE, prompt OFF
OFF	<input type="text"/> 8	Ingresso musica, prompt ON	Ingresso musica, prompt OFF

[072] Seconda maschera utente

Default	Opzione	ON	OFF
ON	<input type="text"/> 1	Prompt chiamata utente ON	Prompt chiamata utente OFF
OFF	<input type="text"/> 2	Per uso futuro	
OFF	<input type="text"/> 3	Test di camminata, prompt ON	Test di camminata, prompt OFF
ON	<input type="text"/> 4	Uscita comando#1, prompt ON	Uscita comando#1, prompt OFF
ON	<input type="text"/> 5	Uscita comando#2, prompt ON	Uscita comando#2, prompt OFF
OFF	<input type="text"/> 6	Uscita comando#3, prompt ON	Uscita comando#3, prompt OFF
OFF	<input type="text"/> 7	Uscita comando#4, prompt ON	Uscita comando#4, prompt OFF
OFF	<input type="text"/> 8	Per uso futuro	

Integrazione senza fili (solo per RFK55XX)

Dispositivi senza fili compatibili (solo per RFK55XX-433)

La tastiera RFK55XX può ricevere segnali dai seguenti dispositivi:

- Rivelatore WLS904(P)L-433 immune agli animali domestici con tecnologia PIR (infrarossi passivi)
- Rivelatore rottura vetro WLS912L-433
- Contatto su tre zone WS4965
- Rivelatore WLS914-433 immune agli animali domestici con tecnologia PIR (infrarossi passivi)
- Pulsante panico WS4938
- Mini contatto porta/finestra WLS925L-433
- Rivelatore di fumo WS4916
- Tasti senza fili WS49X9

Scaricamento

La tastiera RFK55XX dispone di un ricevitore senza fili integrato. Quando si effettua uno scaricamento su questa tastiera, selezionare il file PC5132-433 v5.1. Per poter effettuare uno scaricamento su questa tastiera, è necessario utilizzare il software DLS2002 o versione superiore.

Verifica dei dispositivi senza fili

1. Posizionare temporaneamente i dispositivi senza fili nei punti in cui si desidera montarli.
2. In una tastiera del sistema immettere [*][8][Codice dell'installatore].
3. Immettere la sezione di programmazione [904], quindi inserire il numero della zona di due cifre.

NOTA: Se la verifica del posizionamento globale è abilitata (sezione [90], opzione 8 ON), immettere [01] per verificare tutte le zone.

4. Attivare il dispositivo sottoposto a verifica fino alla visualizzazione di un risultato sulla tastiera o all'attivazione di un suono della tastiera o di una suoneria.

Risultato	Tastiera LED	Tastiera LCD	Suoneria/cicalino
Positivo	Luce 1 ON continua	Good	1 bip/squillo
Negativo	Luce 3 ON continua	Bad	3 bip/squilli

Attivare il dispositivo fino a ottenere 3 risultati positivi uno dopo l'altro. Attendere 10 secondi tra ogni verifica sullo stesso dispositivo. È possibile montare i dispositivi senza fili nei casi in cui i risultati sono stati positivi. I dispositivi che hanno dato risultati negativi devono essere spostati in un altro punto. Per correggere un risultato negativo può essere sufficiente spostare il dispositivo anche di pochi centimetri. **NOTA:** Non montare i dispositivi che hanno dato un risultato "bad".

Verifica della ricezione dei dispositivi portatili

Per verificare i dispositivi portatili (es., WS4938, WS4939) premere il pulsante o i pulsanti in diversi punti dell'impianto per confermare l'area di copertura. Se questi dispositivi non funzionano in tutti i punti dell'impianto, sarà necessario spostare la tastiera RFK55XX.

Sostituzione delle batterie dei dispositivi senza fili

1. Rimuovere il coperchio del dispositivo dalla piastra posteriore. Questo permette di creare una condizione antimanomissione sulla zona.

2. Consultare le istruzioni per l'installazione della batteria che compaiono sulla scheda di installazione di ogni componente. Assicurarsi di orientare correttamente le batterie durante la relativa installazione.

3. Quando le nuove batterie sono state inserite, riposizionare il coperchio sulla piastra posteriore.

La condizione antimanomissione è ripristinata e la zona invia un segnale di ripristino anomalia delle batterie al ricevitore. L'anomalia delle batterie ora è stata eliminata e il dispositivo dovrebbe funzionare normalmente.

NOTA: Quando è necessario sostituire le batterie in un dispositivo, le batterie di tutti i dispositivi devono essere sostituite allo stesso tempo.

Risoluzione dei problemi

1. Quando inserisco il numero di zona di 2 cifre, durante l'aggiunta di un dispositivo senza fili, la tastiera emette un lungo bip.

- Non è possibile inserire ESN, se la tastiera RFK55XX non è collegata correttamente al Keybus.

2. Ho inserito l'ESN relativo al dispositivo, ma quando forzo il dispositivo, la zona non risulta aperta sulla tastiera.

Controllare quanto segue:

- Assicurarsi che l'ESN sia stato inserito correttamente.
- Assicurarsi che la zona sia abilitata per la partizione (se viene utilizzata la programmazione delle partizioni).
- Assicurarsi che la zona senza fili non venga assegnata a una zona utilizzata dai moduli PC5108, da una zona a bordo o da una zona della tastiera.

• Assicurarsi che la zona sia programmata per qualcosa di diverso da "operazione nulla" e che l'attributo della zona senza fili sia attivato.

3. Quando provo a effettuare una verifica del posizionamento del modulo non ottengo alcun risultato o risultati "negativi".

Controllare quanto segue:

- Controllare che si stia verificando la zona corretta.
- Controllare che sia stato immesso l'ESN corretto, quando il dispositivo è stato registrato.
- Controllare che il dispositivo si trovi nel raggio d'azione della tastiera RFK55XX.

Provare a verificare il dispositivo nella stessa sala del ricevitore.

• Controllare che la tastiera RFK55XX sia collegata correttamente al Keybus.

• Controllare che si stia verificando la zona correttamente. Consultare le istruzioni relative alla zona.

• Controllare che le batterie funzionino e che siano installate correttamente.

• Verificare la presenza di oggetti metallici grandi che possono impedire al segnale di raggiungere la tastiera RFK55XX.

• Il dispositivo deve essere posizionato dove si ottengono costanti risultati "positivi". Se diversi dispositivi danno risultati "negativi" o se i pulsanti panico e i tasti senza fili non funzionano correttamente, spostare il ricevitore.

4. Il LED sul rilevatore di movimento non si accende quando cammino davanti all'unità.

• Il LED presente sul rilevatore di movimento serve esclusivamente per il test di camminata. Fare riferimento alla scheda di istruzioni WLS904-433/ WLS904P(L)-433 per maggiori informazioni sul test di camminata.

Programmazione senza fili (solo per RFK55XX)

1. Entrare nella programmazione senza fili premendo [*][8][Codice dell'installatore][804].

[01]-[32] Numero di serie del dispositivo senza fili

Default numeri di serie zona = 000000

[01] Zona 1	_____	[17] Zona 17	_____
[02] Zona 2	_____	[18] Zona 18	_____
[03] Zona 3	_____	[19] Zona 19	_____
[04] Zona 4	_____	[20] Zona 20	_____
[05] Zona 5	_____	[21] Zona 21	_____
[06] Zona 6	_____	[22] Zona 22	_____
[07] Zona 7	_____	[23] Zona 23	_____
[08] Zona 8	_____	[24] Zona 24	_____
[09] Zona 9	_____	[25] Zona 25	_____
[10] Zona 10	_____	[26] Zona 26	_____
[11] Zona 11	_____	[27] Zona 27	_____
[12] Zona 12	_____	[28] Zona 28	_____
[13] Zona 13	_____	[29] Zona 29	_____
[14] Zona 14	_____	[30] Zona 30	_____
[15] Zona 15	_____	[31] Zona 31	_____
[16] Zona 16	_____	[32] Zona 32	_____

[41]-[56] Numero di serie tasto senza fili

Numeri di serie tasto senza fili. Default = 000000

[41] Tasto 1	_____	[49] Tasto 9	_____
[42] Tasto 2	_____	[50] Tasto 10	_____
[43] Tasto 3	_____	[51] Tasto 11	_____
[44] Tasto 4	_____	[52] Tasto 12	_____
[45] Tasto 5	_____	[53] Tasto 13	_____
[46] Tasto 6	_____	[54] Tasto 14	_____
[47] Tasto 7	_____	[55] Tasto 15	_____
[48] Tasto 8	_____	[56] Tasto 16	_____

[61]-[68] Opzioni tasto di funzione senza fili

Tasto di funzione	Tasto 1	Default	Tasto 2	Default	Tasto 3	Default	Tasto 4	Default
[61] Partizione 1	_____	03	_____	04	_____	27	_____	30
[62] Partizione 2	_____	03	_____	04	_____	27	_____	30
[63] Partizione 3	_____	03	_____	04	_____	27	_____	30
[64] Partizione 4	_____	03	_____	04	_____	27	_____	30
[65] Partizione 5	_____	03	_____	04	_____	27	_____	30
[66] Partizione 6	_____	03	_____	04	_____	27	_____	30
[67] Partizione 7	_____	03	_____	04	_____	27	_____	30
[68] Partizione 8	_____	03	_____	04	_____	27	_____	30

Funzioni tasto senza fili

Consultare il manuale d'installazione del proprio sistema per avere una lista completa di tutte le opzioni dei tasti di funzione disponibili per il sistema.

[00] - Nulla	[06] - Chime attivo/disattivo	[16] - Uscita rapida	[27] - Disinserimento
[03] - Inserimento "Stay"	[07] - Prova del sistema	[17] - Attivo "Stay"/"Away"	[28] - Allarme incendio
[04] - Inserimento "Away"	[13] - Uscita comando 1	[19] - Uscita comando 3	[29] - Allarme ausiliario
[05] - Inserimento "No-entry"	[14] - Uscita comando 2	[21] - Uscita comando 4	[30] - Allarme panico

[69] Assegnazioni partizioni tasti senza fili (1-16) Default = 01

Tasto 1	_____	Tasto 5	_____	Tasto 9	_____	Tasto 13	_____
Tasto 2	_____	Tasto 6	_____	Tasto 10	_____	Tasto 14	_____
Tasto 3	_____	Tasto 7	_____	Tasto 11	_____	Tasto 15	_____
Tasto 4	_____	Tasto 8	_____	Tasto 12	_____	Tasto 16	_____

[81] Finestra di supervisione senza fili

Default: [NA] 96 = 24 ore/[EU] 10 = 2.5 ore _____

La finestra è programmata in incrementi di 15 minuti. I valori validi vanno da 10 a 96, ossia da 2.5 a 24 ore.

[82]-[85] Opzioni di supervisione del dispositivo di zona

Default ON	[82] Zona	Supervisione ON/OFF	[83] Zona	Supervisione ON/OFF	[84] Zona	Supervisione ON/OFF	[85] Zona	Supervisione ON/OFF
Opzione 1	1	_____	9	_____	17	_____	25	_____
Opzione 2	2	_____	10	_____	18	_____	26	_____
Opzione 3	3	_____	11	_____	19	_____	27	_____
Opzione 4	4	_____	12	_____	20	_____	28	_____
Opzione 5	5	_____	13	_____	21	_____	29	_____
Opzione 6	6	_____	14	_____	22	_____	30	_____
Opzione 7	7	_____	15	_____	23	_____	31	_____
Opzione 8	8	_____	16	_____	24	_____	32	_____

[90] Altre opzioni

Default NA	Default EU	Opzione	ON	OFF
OFF	OFF	1-4	Per uso futuro	
ON	OFF	5	RF antisabotaggio disabilitato	RF antisabotaggio abilitato
OFF	OFF	6	Per uso futuro	
ON	OFF	7	Rilevamento bloccaggio RF disabilitato	Rilevamento bloccaggio RF abilitato
OFF	OFF	8	Verifica di posizionamento globale	Verifica di posizionamento individuale

NOTA: Per gli impianti listati UL, la funzione Bloccaggio RF deve essere abilitata.

NOTA: Per gli impianti DD243, la funzione antisabotaggio RF deve essere abilitata.

NOTA: La supervisione deve essere abilitata per la funzione antisabotaggio RF.

[93] Zona rilevamento bloccaggio RF

Default: 00 _____ valori validi = 01 - 32, 00 = Nessun tono selezionato per il bloccaggio RF.

Selezione una zona inutilizzata che verrà impostata sullo stato antimanomissione quando viene rilevato un segnale di bloccaggio